SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Dialuna 23 Januari 2023

Minister Rocco Tjon ha contesta sindicato SPA riba tur nan ponencianan infunda

RETENCION DI BELASTING RIBA SALARIO DI VAKANTIE NO TA NADA NADA NOBO; NA JUNI LO COBR'E COMPLETO!



GOBIERNO TA PREPARANDO PA PAGA VAKANTIEUITKERING COMPLETO NA JUNI 2023

Homber deteni cu a sconde arma di candela den cel na warda di Polis condena na 21 luna di prison



Chauffeur sin rijbewijs a drenta kapsalon cu su Honda



Sindicatonan mester por sa cu e 7.6% lo wordo laga cu of sin aprobacion di RMR



Homber deteni cu a sconde arma di candela den cel na warda di Polis condena na 21 luna di prison



Awe mainta e homber P.F.(21) a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Polis a bin haya den e cel caminda a cera P.F. un revolver carga cu balanan scondi.

E acusacion cu Fiscal a presenta den Corte contra P.F. ta, cu riba 7 Augustus 2022, e tabatin un arma di candela cun'e. E tabatin un revolver cu balanan. Notable ta cu agentenan di Polis a detene P.F. pasobra e tabatin un cuchiu cun'e. Despues ta resulta cu P.F. tabatin un revolver tambe pero Polis no a haya esaki. Ta despues a bin haya e arma scondi den e cel unda P.F. tabata cera.

REVOLVER HAYA DEN CEL

Hues a mustra cu P.F. a wordo deteni pasobra e tabatin un cuchiu cun'e. Na warda di Polis, despues cu P.F. a wordo cera den un cel, un preso den un otro cel a mira cu P.F. a sconde algo den cel. El a bisa Polis y investigacion a mustra cu den un meya a haya un revolver carga cu balanan.

Segun P.F., e tabata den un situacion cu ora el a wordo deteni, e no sa si e bay entrega e arma, e agentenan lo bay saca nan arma contra dje.

HAYA ARMA BENTA ABAO

Segun P.F. el a bay un fiesta anochi y ora el a bay ordina, den parkinglot el a haya e arma benta abou. Hues a remarca cu ta hopi straño con hende ta haya arma benta abao. El a bisa cu hopi biaha e ta scucha sospechoso bisa cu a haya e arma benta abao.

Hues a mustra cu na Polis, P.F. a bisa cu el a mira e revolver benta abou y a coy esaki pa su mes. Hues a bisa P.F. cu e sa cu posecion di arma di candela ta prohibi. Hues a puntra P.F., sabiendo cu e ta prohibi pa ley, si e tabata vale la pena pa coy e arma benta abao y hiba cas. Segun P.F., e momento ey, e no a pensa esey. El a bisa cu esey ta su fout. El a bisa cu el a haya e arma bunita y pesey a coy esaki.

Hues a mustra cu P.F. a yega di haya castigo na 2019 pa menaza su padastro. P.F. a bisa Hues door cu e padastro a maltrata su mama, P.F. a sali na defensa di su mama. Ta asina cu actual, P.F. ta bibando serca su mama y no tin trabao.

FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu P.F. tabatin un revolver carga cu balanan. Polis a detene P.F. pero no a haya e arma ora a listra na dje. Fiscal a bisa cu e no ta kere e storia di P.F. cu el a haya e arma benta abao.

MESTER MANDA SEÑAL PA COMUNIDAD

Fiscal a bisa cu arma di candela na Aruba ta un problema serio. Tin varios caso di tiramento y hasta matamento. E ta haya cu mester manda un señal bon cla pa comunidad cu no ta tolera hende cana rond cu arma di candela.

EXIGI 21 LUNA DI PRISON

Fiscal a bisa cu e ta sigui e maneho di Ministerio Publico y a exigi 21 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Fiscal a exigi tambe pa e arma di candela y balanan mester wordo destrui.

Abogado mr. Illes a bisa Hues cu no tin mucho cos di bisa ya cu P.F. ta admiti y a haya e arma di candela. Pa loke ta e castigo, e abogado a pidi Hues pa mantene e castigo cu Corte sa duna cu ta 12 luna di prison.

HUES A BAHA CU MAN DURO

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu P.F. tabatin un arma di candela y a sconde esaki den cel di warda di Polis.

NO KERE CU A HAYA ARMA BENTA ABAO

Hues a bisa cu e no ta kere cu P.F. a haya e arma benta abao. El a bisa cu mas biaha el a tende e storia aki den Corte.

Hues a bisa cu mester considera cu P.F. tabata cana arma cu un cuchiu y un arma di candela. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu tin puntonan di orientacion y e no tin ningun motibo pa desvia di e exigencia di Fiscal.

CASTIGO

Hues a bisa cu arma di candela ta un problema serio na Aruba y ta trece inseguridad den comunidad. Hues ta haya cu mester manda señal cu no ta tolera hende cana rond cu arma di candela. Hues a condena P.F. na 21 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Hues a duna orden pa destrui e arma di candela y balanan.

RETENCION DI BELASTING RIBA SALARIO DI VAKANTIE NO TA NADA NADA NOBO; NA JUNI LO COBR'E COMPLETO!

Den fin di siman a surgi un otro polemica den seno di ambtenaarnan. Awor ta bay pa retencion di primanan di belasting riba e salario di vakantie cu ta wordo paga dia 24 di Juni.

Kico te caso?

Pa hopi aña, gobierno ta kita e belasting di e salario di vakantie, cuminzando na Juli di tur aña te cu Juni. Dje forma aki ambtenaarnan ta cobra nan salario completo, FULL!

Kico a cambia?

Desde Juli 2022 pa DecemBer 2022, Gobierno no a kita e belasting di e salario di vakantie.

Parce cu ambtenaarnan tabata sa masha bon, pero a keda keto. Nan mes por a wak nan payslip y nan por a haya sa cu e belasting no a wordo kita.

Kico ta bay haci ?

Pa paga e ambtenaarnan e salario di vakantie full, manera nan a custumbra, Departamento di Recueso Humano lo procesa awor e belasting nan aki den luna di Januari pa Juni. Esaki ta implica cu tur luna, lo haal in e lunanan cu no a kite.



Tur otro storia ta infunda o politico;

Por a tuma nota cu ya caba opositornan berde a cuminza instiga y papia malo y traha tur sorto di storia. Ora puntra nan: trece prueba! Nan no por! Pasobra tur nan ponencia manera semper ta fofo, bashi, cu mentira.

Dia 24 di Juni tur ambtenaar lo cobra nan dobbel salario, o sea lo haya e salario di vakantie completo, manera nan a custumbra.

GOBIERNO TA PREPARANDO PA PAGA VAKANTIEUITKERING COMPLETO NA JUNI 2023

Den cuadro di e intencion di Gobierno di Aruba pa paga e vakantieuitkering 2023 na empleadonan publico COMPLETO e aña aki, preparacionan a cuminsa.

Ta paga esaki na juni 2023 y e placa ta reserva caba pa esey.

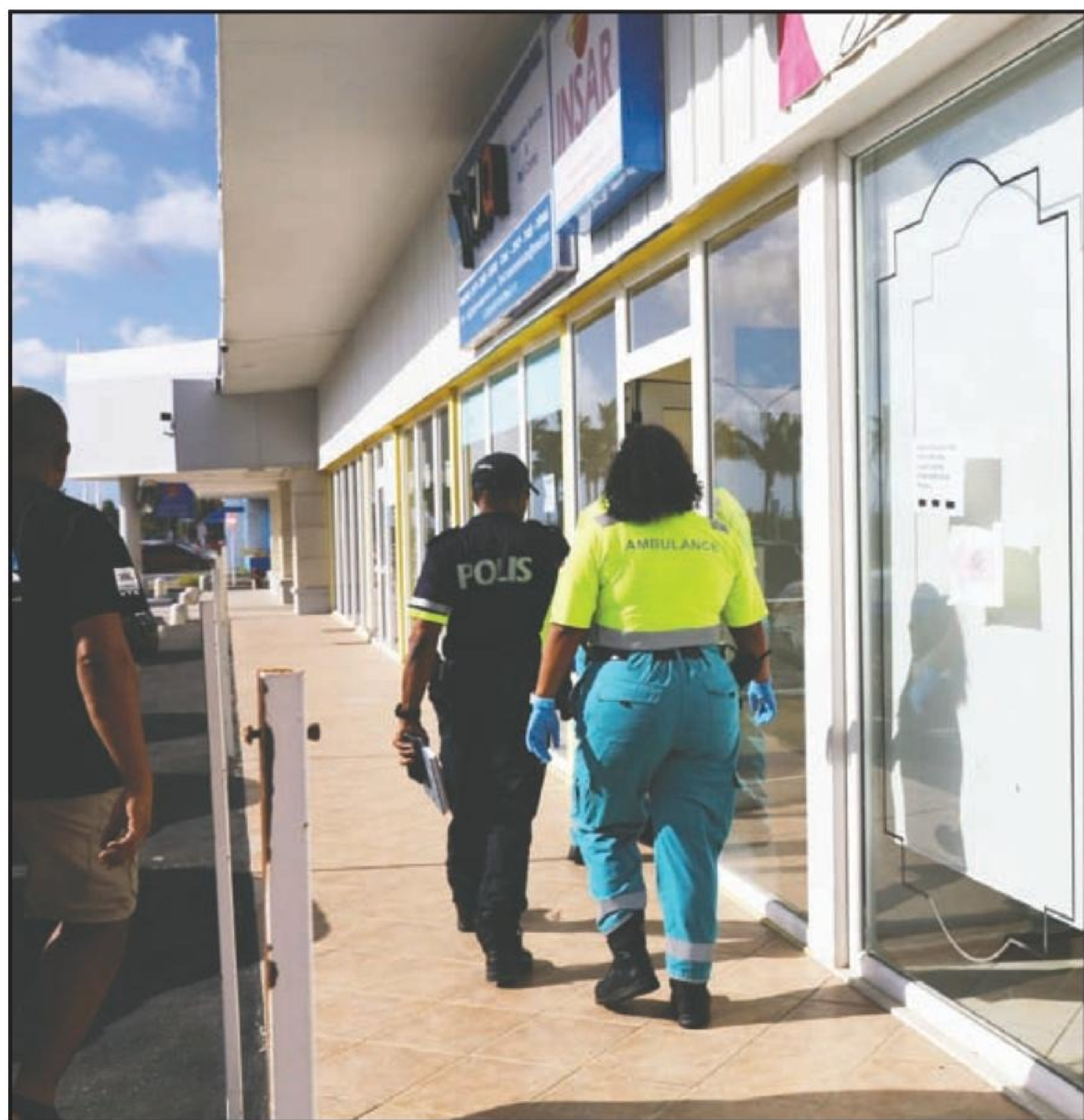
Pa empleadonan publico esaki kiermen cu pa por paga e vakantieuitkering "bruto" na juni, manera tabata custumber, e empleado publico ta paga e loonbelasting adelanta reparti riba e cantidad di lunanan cu tin. Asina e empleado ta paga tur luna un poco mas loonbelasting pero ta haya e vakantieuitkering completo den su man sin mester paga loonbelasting riba dje. Asina el a tuma luga semper. Riba e website di DRH por haya informacion mas extenso.

https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid02F9UP39Y1vLLAN2VxaFfutViD9noZE6gghnJVpx70RK3eRRqWjJnJmNMeBTiYyLMSl&id=100064773426644&sfnsn=mo&mibextid=nahPpp

Chauffeur sin rijbewijs a drenta kapsalon cu su Honda Fit











L.G.Smith Boulevard - Diasabra atardi 4'or empleadonan di un salon di beyesa situa den un mall ariba Smith Boulevard a haya e susto di nan bida.

Polisnan a sali cu urgencia direccion e negoshi aki, pa un auto cu a drenta den e luga.

Na yegada polisnan a bin topa un Honda Fit color blauw scur den e kapsalon.

Ta mustra cu e vehiculo lo tawata den e parkeerplaats eynan mes y pa un of otro motibo na luga di reverse a bay dilanti cu velocidad halto drenta e luga. E chauffeur no tawata tin rijbewijs tampoco.

Polis di trafico tambe a wordo pidi pa atende e caso aki, debi cu e chauffeur no tin rijbewijs.

Dos persona lo a wordo herida levemente, pero nada di gravedad. Polis toch a pidi pa un ambulance, unda cu na yegada e Paramediconan a bay paden y papia un rato cu nan. Niun persona a wordo transporta pa Hospitaal.

Sindicatonan mester por sa cu e 7.6% lo wordo laga cu of sin aprobacion di RMR



Recientemente sindicatonan a bolbe yama reunion pa saca nan gal riba gobierno.
Awor ta riba e topico di 7.6% cual ta e pago di vakantie uitkeering y algun bonus mas.

E ta un formalidad cu Gobierno di Reino mester tuma un decision riba esaki. Y ta logico cu Gobierno di Aruba ta brinda nan tambe tur respet pa asina laga nan tuma e decision. Di tur manera e 7.6% lo wordo paga te na Juni, pues e no ta algo cu ta rekeri un urgencia.

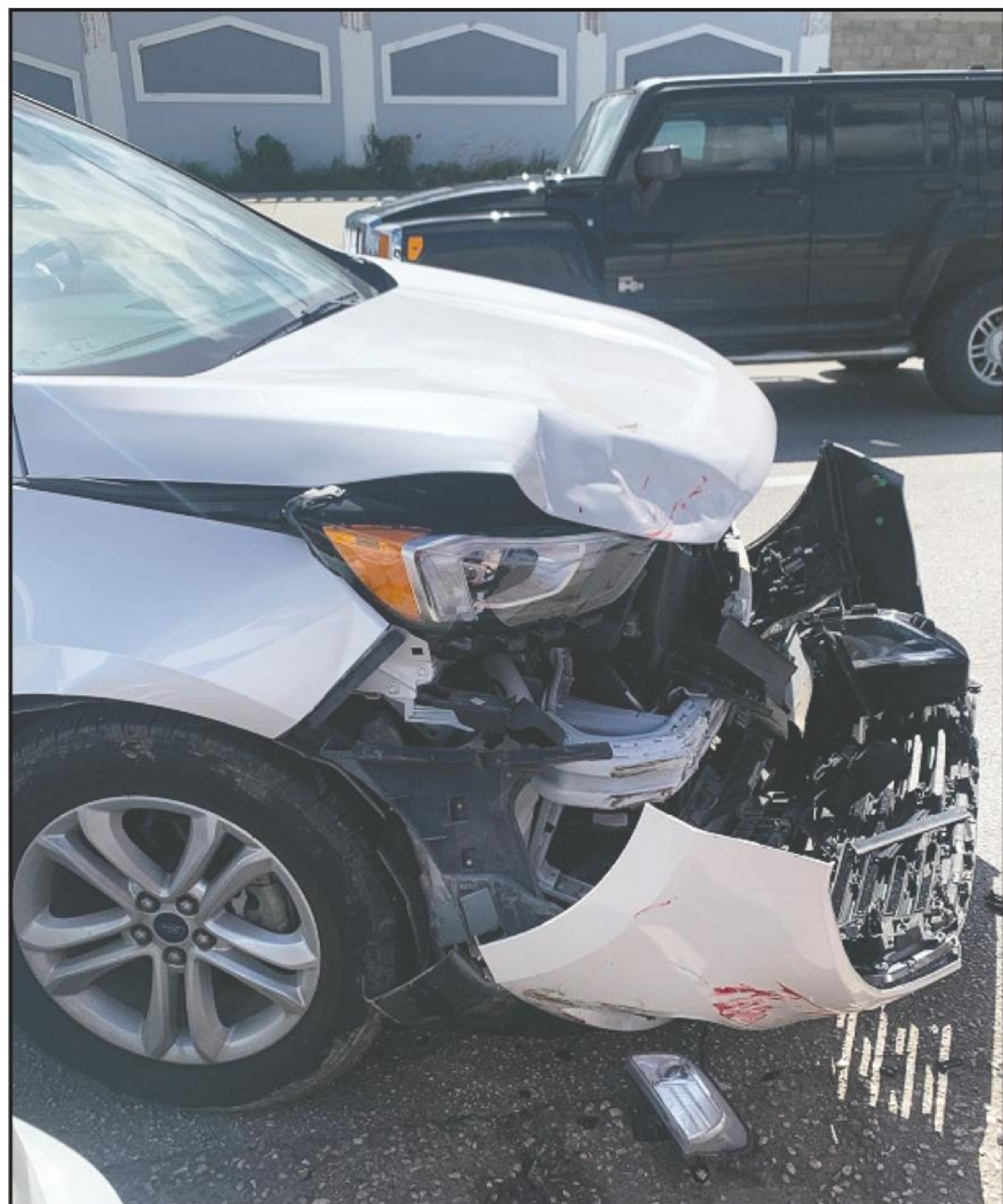
Sinembargo den pasado nos a experiencia caba e hecho cu Promer Minister Wever Croes a paga e 5% sin decision di RMR. Prueba ta cu tur ambtenaar a cobra e 5% di nan salario y nan salario a wordo poni bek na 100%.

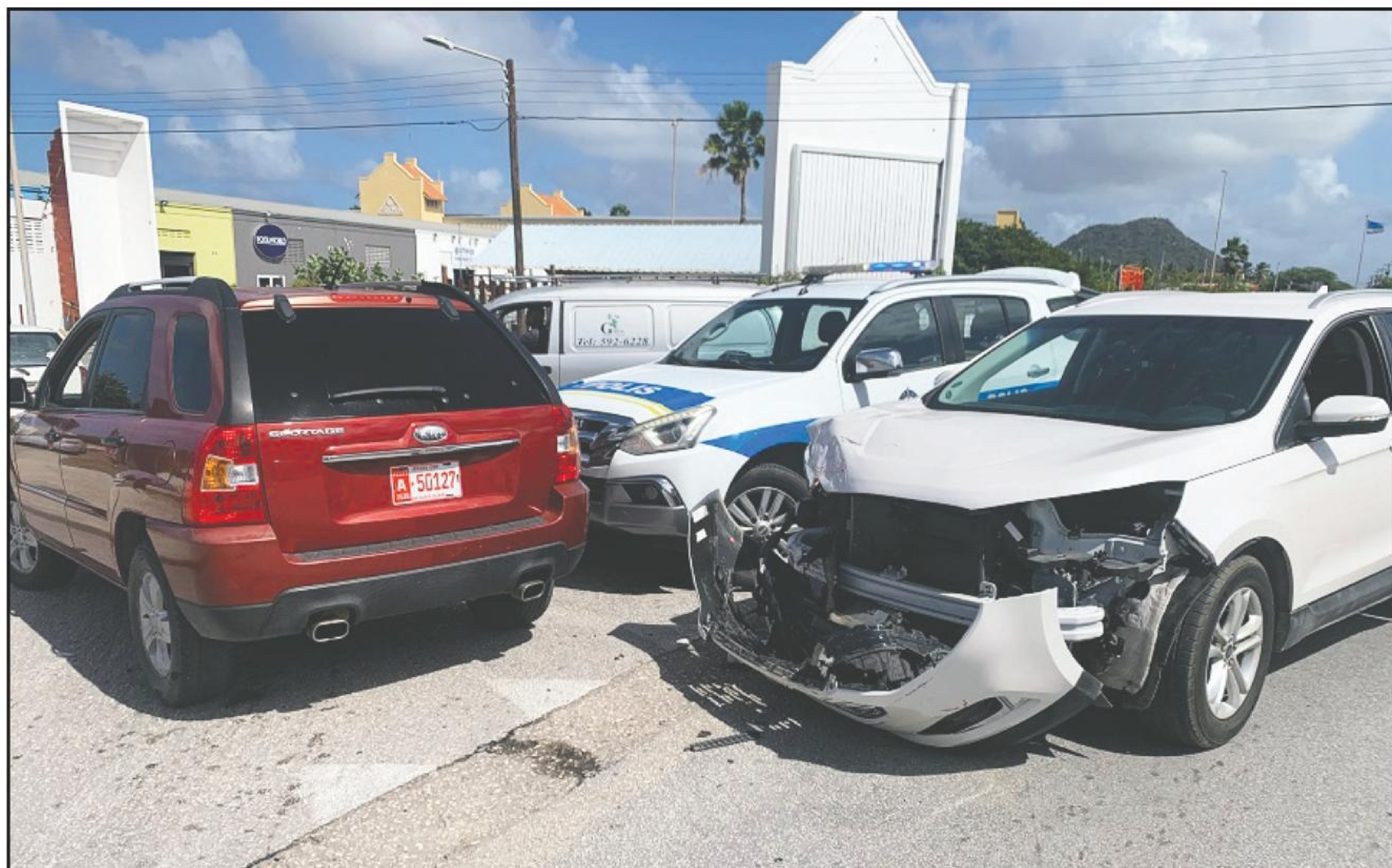
Pues, e sindicato encuestion mester por sa cu e 7.6% ta un formalidad y cu of sin aprobacion, e lo wordo paga bek.

E hecho cu e ta wordo paga bek, ta pasobra gobierno a presupuesta e suma aki y tine disponibel.

Ta yega ora si cu sindicatonan mester purba di contene nan emocionnan y stop di hasi desordo unda no tin mester. Nan rasonamiento y energia mester wordo hinca den loke ta rekeri nan atencion y no hinke den politica pasobra esey no ta trabao di sindicaton, nan no ta partido politico y nan no mester haci trabao pa nIngun partido politico, den e caso aki e partido berde.

Señora a lora dilanti otro auto pabou di ex codemsa



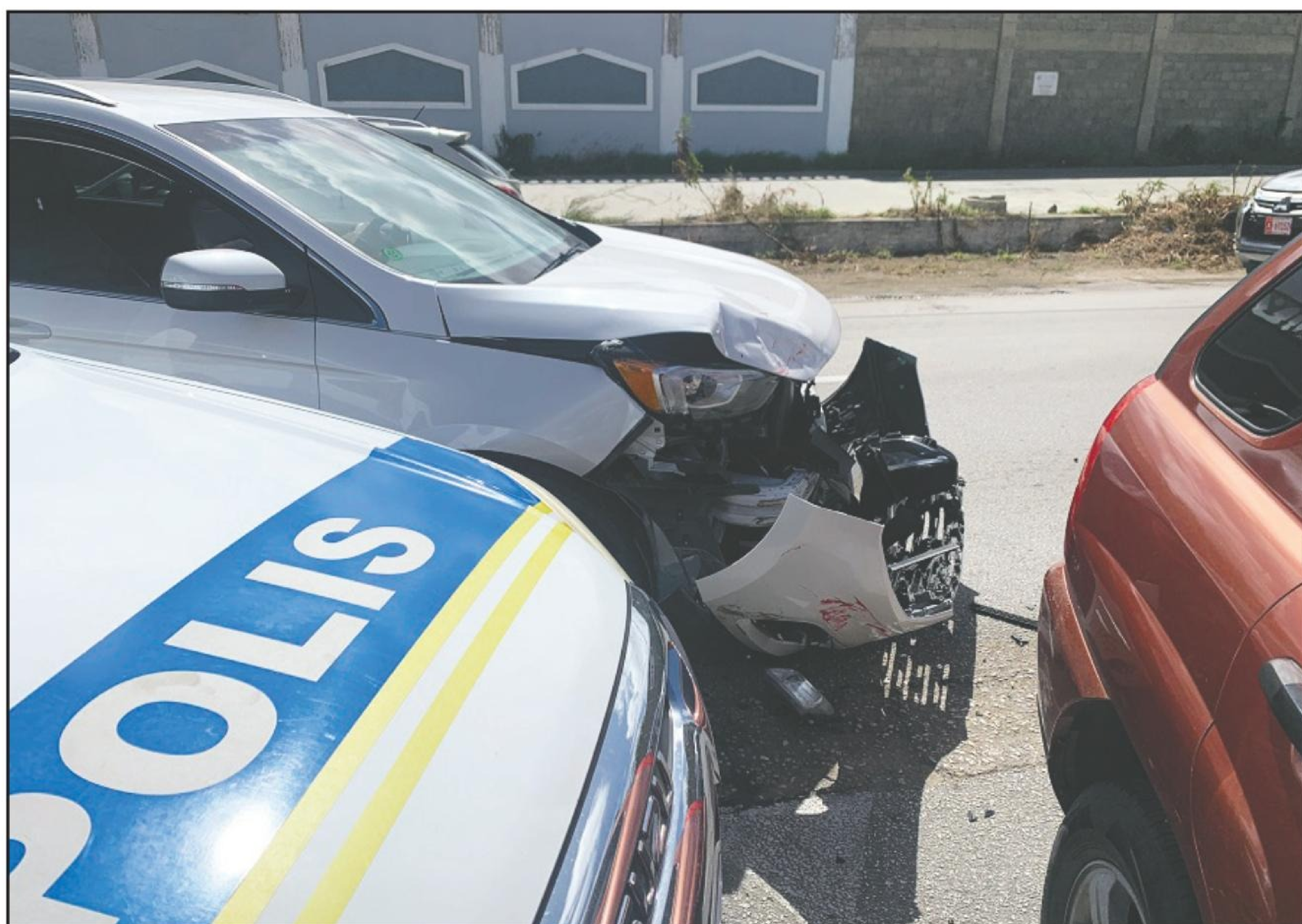


Diasabra merdia na e tweg pabou di ex codemsa na Cumana a sosode un accidente unda un señora den un kia sportage biniendo for di pabou a yega lora na su man robes dilanti un ford suv biniendo for di pariba.

Debi cu e chauffeur den e sportage a calcula e distancia malo e ford a dal basta duro den banda drechi di e sportage, ambos auto a keda basta kibra e ford full dilanti y e sportage wiel banda drechi a keda kibra.

E sla a laga un señora den e ford na stuur levemente herida, y den e sportage tabatin un mucha chikit cu a keda spanta.

Polis nan a presenta di biaha y polis di trafico a cera e caminda y tuma dato di ambos partido, te ora cu takelwagen a kita e autonan for di caminda, polisnan a habri caminda bek.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

PARLAMENTO A APROBA PRESUPUESTO 2023 DI DOW

E aña aki por cuminsa inverti bek den Aruba su infrastructura



Siman pasa Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata den Parlamento di Aruba pa trata presupuesto di DOW pa aña 2023. Premier Wever - Croes ta gradici e fraccionnan di coalicion y tambe fracionnan di MAS y Accion 21 pa a sostene e presupuesto aki cual a wordo aproba. Awor gobierno por inverti bek den infrastructura y careteranan.

Ya pa dos aña caba gobierno no por inverti den careteranan pa motibo cu despues cu e pandemia a bati na nos porta, mester a pone e prioridad riba scapa bida di hende y pone cuminda riba mesa di esnan cu tabatin mester di ayudo. Pues tur e placa cu tabatin pa infrastructura a wordo hala pa atende cu e pandemia. Consecuentemente, como cu pa dos aña largo no a inverti den infrastructura, por tuma nota aworaki cu careteranan a bay atras. Tin hopi caminda cu tin mester di atencion urgente, tin buraco diferente caminda, otro caretranan mester mantencion y tin careteranan nobo cu no por a wordo traha. Ademas, cu tur e awasero cu a cay ultimamente, e situacion a bira mas grave.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu aworaki cu tin un surplus den e presupuesto, a logra aloca fondo pa traha riba proyectonan di infrastructura. Tin 1.6 miyon florin pa careteranan nobo y tambe fondo di mantencion di careteranan. Considerando cu tin hopi area cu tin necesidad pa wordo drecha rond Aruba y cantidad di fondo limita, DOW ta trahando riba un Masterplan cu ta encera e necesidadnan pa Aruba su infrastructura pa e siguiente 10 añanan. Unabes e Masterplan ta cla, lo busca financiamento pa ful e plan y pa asina logra mehora Aruba su infrastructura.

Concluyendo, Premier Wever - Croes a bisa, cu e aprobacion di Parlamento ta e prome paso pa cuminsa traha pa mehora Aruba su infrastructura y e careteranan di Aruba, pesey ta gradici Parlamento pa a aproba e presupuesto aki.



Minister Rocco Tjon ha contesta sindicato SPA riba tur nan ponencianan infunda

MINISTERIO
Husticia y Asuntonan Social

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan: Sindicato di Polis Aruba
t.a.v. de voorzitter
dhr. R. Solognier

Kenmerk: BMJSZ-A/22/000103

Oranjestad, 22 januari 2023

Onderwerp: Reactie persbericht SPA

Geachte heer Solognier,

Allereerst wil ik u mijn welgemeende condoleance betuigen met het verlies van twee collegae. Ondanks dit groot verlies weet het KPA als organisatie, gelet op de inzet van uw leden, de burgers van Aruba van veiligheid te voorzien. Ik kan u verzekeren dat dit enorm gewaardeerd wordt.

Ik heb zojuist in de media kennisgenomen van een artikel dat ingezonden zou zijn door de SPA. Ik blijf met klem benadrukken, dat om tot oplossingen te komen voor uitdagingen het belangrijk is dat we om de tafel gaan zitten. Mijn deuren blijven altijd open voor jullie en zoals u weet heb ik u al gisteren uitgenodigd voor een gesprek morgenochtend aan het Ministerie.

Naar aanleiding van verschillende punten die genoemd zijn in het artikel vind ik het toch belangrijk om de juiste informatie aan u te verschaffen en aldus e.e.a. recht te trekken. Het gaat om de volgende punten:

1. Inkorting in het salaris van de politie
2. Ziektebeleid
3. Schimmel
4. NCTVI
5. Begroting KPA
6. Computers in de politievoertuigen
7. Dienstwagen en dienstongeval

Ad 1. Inkorting in het salaris van de politie
Conform afspraken met de Koninkrijksregering zal dit onderwerp in de komende vergadering van de Rijksministerraad op 27 januari aanstaande, worden behandeld.

Het kabinet is reeds voorbereidingen aan het treffen om in juni 2023 de volledige vakantie-uitkering uit te betalen aan elke ambtenaar, alsook de volledige premies in augustus en november. Hier is reeds rekening mee gehouden in de begroting 2023.

Het wettelijk kader van de intrekking van de inkorting van 50% op de vakantieuitkering en premies per 1 januari 2023, is reeds geformaliseerd en de reserveringen loonbelasting op de vakantieuitkering 2023 vinden ook met ingang van dezelfde datum plaats, zodat de vakantieuitkering "schoon", dus zonder inhoudig van loonbelasting, in juni aanstaande kan plaatsvinden, op dezelfde manier als de afgelopen jaren. Zoals u weet, brengt dit met zich mee dat de komende 6 maanden er iets meer loonbelasting ingehouden zal worden, om juist de volledige vakantieuitkering uit te kunnen betalen, zonder inhouding van loonbelasting. Volledigheidshalve verwijs ik naar de uitleg welke gepubliceerd staat op onder andere de webpagina van het DRH.

1

MINISTERIO
Husticia y Asuntonan Social

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Ad 2. Ziektebeleid
Het ziektebeleid dat momenteel gehanteerd wordt dateert uit de jaren '90. Gedurende de jaren zijn er diverse veranderingen geweest m.b.t. hoe er gestuurd wordt op dit beleid. Het was in 2015 dat de ex-minister van Financiën, dhr. Bermudez, aanpassingen m.b.t. het ziektebeleid bekend heeft gemaakt. Daarom kan ik de stelling, dat dit ziektebeleid door mij zou zijn ingevoerd, niet volgen. Overigens bent u bekend met het feit dat eind vorig jaar ik juist vergaderd heb met u en het DRH om tot een oplossing te komen voor de bevorderingsverzoeken van verschillende politieagenten, waarbij een hoog ziekteverzuim hun bevordering juist belemmerde. Dit heeft ertoe geleid dat al deze gevallen rechtgetrokken zijn.

Ad 3. Schimmel
De situatie met betrekking tot schimmel te politiewachten San Nicolaas en Wilhelminastraat hebben wij uitvoerig met elkaar besproken. Wij hebben ook duidelijke afspraken gemaakt hoe wij hiermee om zullen gaan. Dit is de reden waarom er op regelmatige basis schoonmaak plaatsvindt door een gespecialiseerd bedrijf. Overigens zijn er metingen verricht en is een onafhankelijk rapport uitgebracht met alle bevindingen. Hieruit blijkt dat er geen sprake is van schimmel.

Echter denk ik dat het zaak is dat we oplossingsgericht te werk gaan. Ik heb reeds aan de korpsleiding gecommuniceerd dat indien het KPA op korte termijn het pand wenst te verlaten om elders te huisvesten dat ik hun ook de volledige medewerking zal verlenen. Een kopie van de huurovereenkomst is ook met de korpsleiding gedeeld en ook de SPA kan hiervan een kopie krijgen indien zij dat wenst, zodat ook de SPA actief op zoek kan gaan naar een andere geschikte locatie voor haar leden, hetgeen we vanuit het ministerie ook aan het doen zijn. Ten overvloede verwijs ik naar het verzoek van de SPA en de korpsleiding eind 2022 om een afdeling van het KPA elders te huisvesten. Zoals bekend hebben wij vanuit het ministerie zorggedragen dat deze afdeling op zeer korte termijn elders gehuisvest werd.

Gelet op het feit dat aangegeven wordt dat dit probleem al jaren speelt is het wellicht ter verduidelijking ook noemenswaardig dat het gebouw aan de Wilhelminastraat 31-33 gehuurd is ten tijde van Kabinet Eman II (augustus 2015). Onlangs heb ik, bij de verlenging van de huurovereenkomst, mede gelet op de diverse ontwikkelingen en aandachtspunten, juist een kortere opzeggingstermijn laten opnemen. Dit om het KPA in de gelegenheid te stellen om te verhuizen indien zij dat wenselijk achten. Hier was voorheen juist geen sprake van.

Zoals reeds aan de korpsleiding vermeld zijn wij al actief op zoek naar een andere locatie, maar blijf ik ook in afwachting van de korpsleiding en de SPA om met een concreet voorstel te komen.

Ad 4. NCTVI
Met betrekking tot het NCTVI worden in het persbericht verkeerde aannames gemaakt wellicht doordat bepaalde informatie niet bekend is. Het NCTVI kent haar eigen begroting sinds haar officiële oprichting in 2018. De personeelskosten van het NCTVI (incl. executief personeel) komen ten laste van de begroting van het NCTVI en niet van het KPA.

Het NCTVI is bij Instellingsbesluit d.d. 8 augustus 2018 opgericht hetgeen de organisatie in het overheidsbestel verankert. Dit besluit is ondertekend door de Gouverneur en de voormalige minister van Justitie, dhr. mr. A. Bikker. Het instellingsbesluit legt de taken op hoofdlijnen van elke overheidsdienst vast. Dit geldt ook voor het NCTVI. Hierin zijn de specifieke politietaken vastgelegd. Slechts ter uitoefening van die taken is het executief personeel van het NCTVI bevoegd. Deze taken worden onder gezag van de PG verricht. Conform artikelen 1 en 2 van de Landsverordening Politie zijn zowel de politieambtenaren als de buitengewone agenten van politie belast met het uitoefenen van de politietaak. Deze taak is dus niet slechts toebedeeld aan het politiekorps. Artikel 1 van voornoemde Landsverordening geeft aan wat onder de politie is te verstaan.

2

MINISTERIO
Husticia y Asuntonan Social

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Ten overvloede zij vermeld dat de operationele taken door het executief personeel verricht worden die daartoe opgeleid zijn, en de beleidstaken door personen die academisch op WO- niveau geschoold zijn. Overigens is het feit dat INTERPOL niet bij het KPA is ondergebracht niets nieuws. Op Curaçao en in de Verenigde Staten bijvoorbeeld, zijn de NCB's zelfstandige organisaties die de INTERPOL taken uitoefenen. Erger nog, zelfs op Aruba is dit niks nieuws. INTERPOL werd destijds onder de DOOV gebracht onder leiding van wijlen Roland Peterson. De ervaring leert dat het NCB na haar verzelfstandiging effectiever functioneert en als voorbeeld moet dienen voor de overige NCB's (zie laatste audit).

Ad 5. Begroting KPA
De stelling dat er ingekort wordt in de begroting van het KPA klopt niet. Een van de grootste uitdagingen m.b.t. het KPA is en blijft de bedrijfsvoering. Ik heb dit meerdere malen gecommuniceerd aan de SPA en aan de korpsleiding. Direct na mijn aantreden werd ik geconfronteerd met het feit dat het KPA niet volledig gebruikmaakte van de middelen die voor haar jaarlijks begroot waren. Dit is de reden waarom wij vanuit het ministerie tweewekelijkse overleggen ingelast hebben met de afdeling bedrijfsvoering van het KPA, om dit proces, hetgeen de collegae van het KPA ten goede komt, te bevorderen.

Het KPA heeft in 2021 gebruik gemaakt van Afl. 15.592.639 miljoen en in 2022 (t/m 5 december 2022) heeft het KPA Afl. 15.953.622 miljoen gerealiseerd, conform de officiële cijfers van de Directie Financiën.

Voor 2023, heb ik mij als minister van Justitie, juist hard gemaakt voor meer middelen voor het KPA en indien u bekend bent met de vastgestelde begroting van 2023 zult u zien dat er juist Afl. 19.486.500 miljoen begroot is**. In vergelijking met 2022 (realisatie cijfers) is dit dus een flinke stijging.** Het is wel zaak dat het KPA gebruikmaakt van deze middelen!

Ad 6. Computers in de politievoertuigen
Al vanaf begin 2022 is mijn ministerie aan tafel met het KPA, Stichting Beheer ICT Rechtshandhaving (SBIR) en alle betrokken stakeholders waaronder de verzekeringsbedrijven, DIMP en DTI in verband met het project Mobile Data Terminals.

De nodige laptops die onderdeel vormen van dit project zijn reeds door het SBIR aan het KPA overhandigd vergezeld van de nodige "brackets" om het pilotproject van start te laten gaan. Zowel de betrokken stakeholders alsook mijn ministerie staan al een tijd klaar om het pilotproject, gisteren bij wijze van spreken, van start te laten gaan. Juist op verzoek van het KPA is dit project echter tijdelijk 'on hold' en is mijn bureau nog afwachtend op het plan van aanpak van het KPA om het pilotproject definitief uit te rollen. Ik adviseer de SPA dan ook om eerst intern overleg te plegen met het KPA voordat er extern verkeerde informatie en verdraaide feiten worden gedeeld.

De telefoons waarover er bijvoorbeeld gesproken wordt vormen geen onderdeel uit van dit project. Er worden dan ook een aantal projecten door elkaar gehaald om maar niet te zeggen dat er getracht wordt om zand in de ogen te strooien. Ongeacht dat dit project meermalen met de SPA is besproken, vind ik het toch belangrijk om in herhaling te treden en het project nogmaals (schriftelijk) toe te lichten.

De eerste fase van het project Mobile Data Terminals is een testfase en na analyse van deze testfase zal het systeem worden geïmplementeerd in de (nieuwe) surveillancevoertuigen als onderdeel van de nieuwe openbare aanbesteding. Het vorenstaand is juist op verzoek van mijn ministerie meegenomen als voorwaarde in de nieuwe aanbestedingsprocedure. Het gaat nu aldus in testfase om 6 surveillancewagens. Zodra de aanbesteding voor de nieuwe wagens door het KPA is afgerond zullen alle patrouillewagens met de MDT's worden geëquipeerd. Ze zullen dan toegang hebben tot het ActPol

3

MINISTERIO
Husticia y Asuntonan Social

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

systeem en zullen verder ook gekoppeld zijn aan het systeem van de DIMP, DTI en alle verzekeringsbedrijven.

Van belang is om op te merken dat de SPA ook lid is van de Commissie Openbare Aanbesteding Surveillancevoertuigen, conform de Korpsmededeling no. 1058/2022, en behoort als geen ander te weten wat de stand van zaken en samenhang is van dit project met de nieuwe aanbesteding.

Ad 7. Dienstwagen en dienstongeval
Zoals reeds vermeld en ook bekend is bij de SPA is door het KPA een commissie in het leven geroepen die belast is met de openbare aanbesteding voor de surveillancevoertuigen. Pas nadat deze commissie advies uitbrengt zal de nieuwe aanbesteding van start gaan en zal de commissie een keuze moeten maken welke voertuigen aangeschaft worden.

Ik acht het belangrijk om de juiste informatie te verschaffen omtrent het voertuig dat betrokken was bij het dienstongeval. Zoals bekend bij de SPA en bij de medewerkers van het KPA worden er regelmatig (vrijwel wekelijks) door het KPA zelf, zonder enige betrokkenheid van het ministerie, voertuigen gehuurd bij verschillende huurbedrijven. Dit is ook noodzakelijk gelet op de aard van de werkzaamheden waarmee de verschillende KPA-afdelingen belast zijn. Ik benadruk dus met klem dat het ministerie hierin geen rol heeft en ik acht het ook niet wenselijk dat het ministerie hierin een rol zou moeten hebben. **Dit is des KPA!** Daarbovenop, en zoals reeds onder ad. 5 is aangekondigd, zijn er voldoende middelen beschikbaar op de begroting van het KPA. Dus stellingen of aannames dat door gebrek aan middelen het voertuig niet geschikt was gaan niet op c.q. snijden geen hout.

Er vindt momenteel, op mijn verzoek, een verzoek dat ik wederom tijdens het driehoeksoverleg d.d. 16 januari 2022 met de hoofdofficier en de korpschef herhaald heb, een intern onderzoek plaats naar het proces m.b.t. de keuze voor dit specifiek voertuig. Ik ben nog in afwachting van deze bevindingen.

Tot slot kan ik u verzekeren dat alles wat in deze brief vermeld wordt gestaafd is op beleidsdocumenten, contracten, relevante wet- en regelgeving, instellingsbesluiten en notulen van verschillende overleggen die gevoerd zijn over de hierin aangehaalde punten. Als de SPA het wenselijk acht kan ik een compleet dossier voorbereiden en tijdens ons eerstvolgend overleg overhandigen.

Ik denk persoonlijk dat het goed is om aan tafel met elkaar te blijven zitten om deze onderwerpen te bespreken. Ik hoop daarom dat u ingaat op de uitnodiging die wij al gisteren aan u gedaan hebben om morgenochtend met elkaar in overleg te treden, waar indien nodig e.e.a. nader kan worden toegelicht.

Ik hoop u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,

dhr. R. G. Tjon, MBA
de minister van Justitie en Sociale Zaken

4

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Aire saludabel den edificionan di Gobierno





PROOF IT WORKS

In extensive independent lab testing, ActivePure has been proven to significantly reduce the following contaminants and pathogens:

- Aspergillus Niger
- Avian Flu
- Bacillus Globigii
- Clostridium Difficile
- Candida Albicans
- E. Coli
- Hepatitis A
- Legionella Pneumophila
- Listeria Monocytogenes
- MRSA
- MS2 Bacteriophage RNA Virus
- Murine Norovirus
- Phi-X 174 DNA Virus
- Pseudomonas spp.
- SARS-Cov-2 Coronavirus
- Smoke
- Stachybotrys Chartarum
- Staphylococcus Aureus
- Staphylococcus Epidermis
- Streptococcus spp.
- Swine Flu
- VOCs

Un ambiente di trabou saludabel ta keda un preocupacion pa empleadonan di Gobierno. Siman pasa un biaha mas polisnan a pidi atencion pa e situacion di schimmel den wardanan di polis na Oranjestad y San Nicolas. Ambtenaarnan, sirbidonan di pueblo ta bira malo door di situacionnan inadecua y no saludabel na pia di trabou. Un ehempel conoci ta e 4 polisnan cu ta sufri di e mesun tipo di cancer door di e schimmel den warda di polis den Wilhelminastraat. Lastimamente, prome cu mi por a publica e comunicado aki, mi a wordo notifica di fayecimento di nos colega Rigoberto Tromp. Rigo ta un di e 4 polisnan cu a sufri di cancer ocasiona door di schimmel. Rigo tabata un colega ehemplar, sirbiendo pueblo di Aruba pa 40 aña. Hasta durante su enfermedad Rigo a traha pa comunidad. Condolencia na famia, sernan keri y coleganan di Rigoberto.

Ambtenaarnan mester duna un servicio optimal na pueblo, y pa logra esaki e ambtenaar merece pa nan salud wordo cuida mas tanto posibel. Hefenan di departamento mester pone atencion na esaki. Mandatarionan, nan tarea ta pa sostene cu loke ta posibel y na unda e ta necesario. Siman pasa sra. Terry Gumbs y mi persona a reuni cu sr. Oscar Garcia di Jesed Enterprises, un compania Arubiano. Nos a ricibi informacion, presentacion y demostracion di ActivePure technology, cu ta un solucion diseña pa NASA, pa cu cualkier contaminacion di aire den un edificio. ActivePure ta purifica e aire di virus, bacteria y otro contaminacion dentro di algun minuut. E tecnologia aki a wordo treci na atencion di varios mandatario pa nan evalua si e ta algo cu nan por uza den nan departamentonan.

Ariba dia di su cumpleaños: Chauffer deteni despues di a bolter cu su Suzuki Jimny







Caya G.F.Betico Croes - Diasabra atardi den careda di 5'or polis a bay pariba di rotonde di ex Marathon, pa un auto cu a bolter.

Polisnan a bin topa cu un Suzuki Jimny color blanco.

Den e prome minuutnan cu polis a yega mesora a pidi pa transportwagen debi cu e chauffeur tawata burachi.

Na e sitio por a tende cu e auto tawata bayendo direccion pariba y pa un of otro motibo a dal contra e pionan pazuid di caminda pa despues bolter.

For di informacion no oficial na e sitio hende tawata papia cu e chauffeur kier a bandona e sitio, pues e auto a bolter y cay bek ariba su wielnan.

E la keda deteni y transporta pa warda di polis.

Minister Maduro a cera conoci cu e investigacion y publicacion di sr. Chibi van der Hans riba Aruba su Carnaval





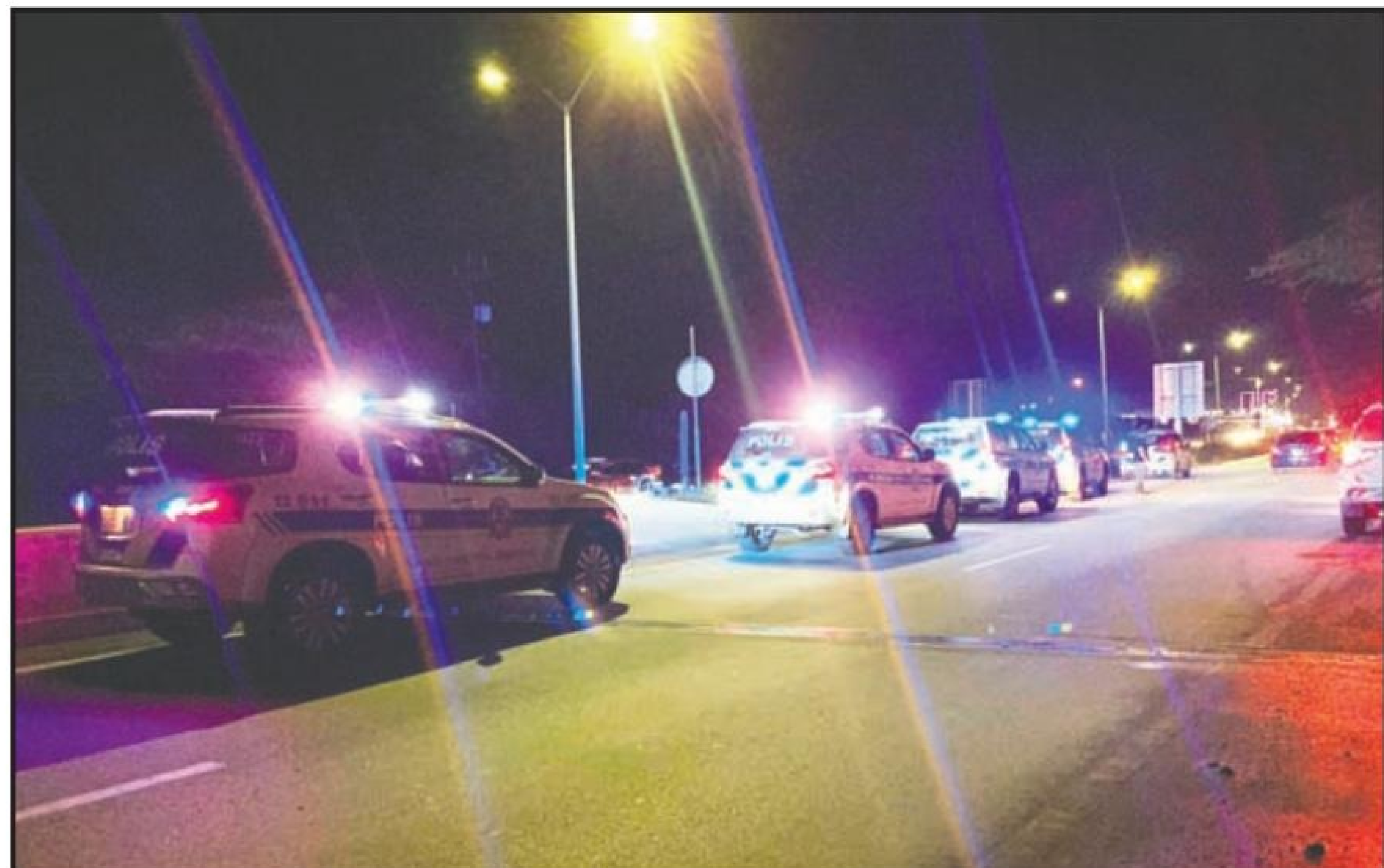
Recientemente Minister Maduro di Cultura a reuni cu sr. Chibi van der Hans riba su investigacion y publicacion riba Aruba su Carnaval. Sr. Van der Hans ta conoci como fotografo den Carnaval cu ta percura pa e revista Bacchanal cu ta contene e agenda, potret y informacion di e gruponan di Carnaval.

Cu un coleccion asina grandi di potret y un peticion fo'i e mundo academico pa haci un investigacion riba Aruba su Carnaval, sr Chibi a cuminsa 7 aña pasa cu su investigacion riba e origin di Carnaval na Aruba. E publicacion ta conta cu 3800 potret y 20 mil cara di participante di eventonan di Carnaval di cual tin nomber di 250 persona den e index di e buki.

E publicacion ta den fase final y Minister Maduro ta spera cu sr. Chibi van der Hans banda di Gobierno, lo por conta cu e apoyo necesario den comunidad pa por finalisa e buki. Esaki sigur ta un documentacion historico importante di Carnaval cu ta enrikese e herencia cultural di Pais Aruba.



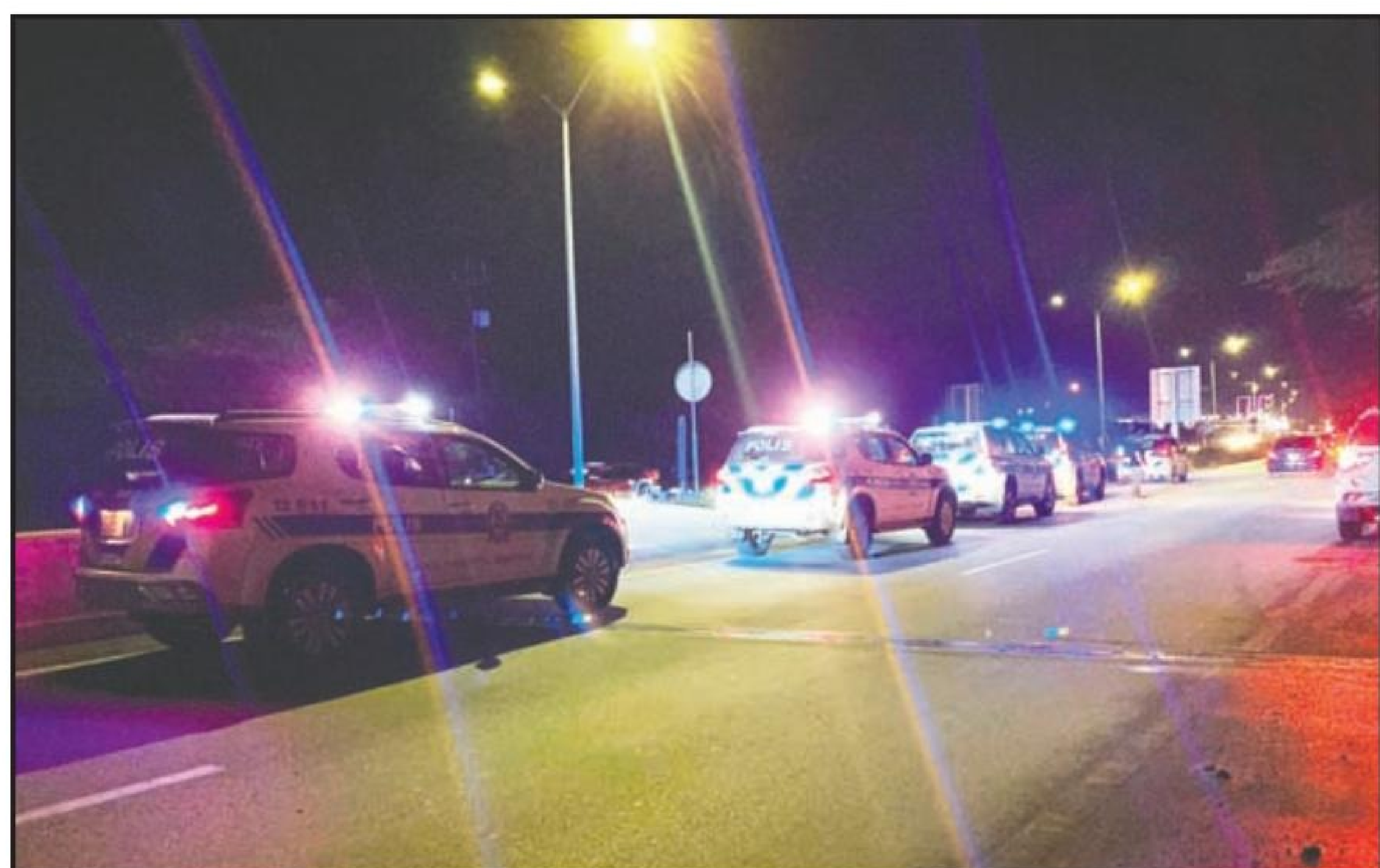
Posibel arma di candela usa pa maltrata na Mahuma















Mahuma - Diabierna anochi algo pasa di 8'or polis a bay cu urgencia un adres na Muha, unda cu un homber a maltrata un muhe aparentemente cu arma di candela.

Na yegada di polis e muhe a splicanan kiko a sosode, esta cu e homber uno conoci pa polis lo a sali cana bay manera nada un pasa direccion rotonde Mahuma.

Mirando cu e homber lo tin arma di candela varios unidad mesora a bay busca e homber aki y berdad a topa cu e homber cu tawata cuadra cu e descripcion di e muhe.

Agentenan mesora a bay over na detencion y ta mustra cu lo a haya e arma. A pidi pa BFTO (departamento tecnico) pa e motibo aki.

Pa locual ta e muhe, e tawata keha di masha hopi dolor na cabes door di e golpinan ricibi, e la wordo transporta pa Hospitaal.

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES A RIPITI INVITACION NA SINDICATONAN PA REUNI

Prome invitacion tabata 22 december 2022, sindicatonan no a reacciona

Den aparato gubernamental no tin un forma uniforme pa evalua empleadonan. Esaki awor a cambia y entrante 1 di januari 2023 Aruba ta conoce un sistema uniforme di evaluacion cu yama "Prestatiemanagement".

Cu e sistema aki "prestatiemanagement", por evalua funcionamento di tur empleado y director, y por haci e proceso di promocion cana mucho mas liher. 'Un di e metanan pa finansas publico sostenibel y pa Aruba sali di debenan ta, cu e aparato publico mester funciona mas eficiente y mester baha gasto di entre otro personal. E sistema di evaluacion aki ta parti di e proceso', Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica.

Sindicatonan a expresa nan preocupacion cu e sistema aki
Prome Minister a traves di un carta ricibi di sindicatonan, a tuma nota di nan preocupacionnan pa cu e sistema aki. Por medio di un carta tambe 22 di december, Prome Minister Wever - Croes a contesta e sindicatonan y elabora riba tur nan preocupacionnan. Ademas a haci un invitacion habri pa nan, den caso cu nan tin necesidad di reuni, sinembargo no a tende nada mas di nan. Mirando cu ainda nan ta expresa di tin preocupacion Prome Minister ta ripiti e invitacion habri aki.



Por ultimo Premier Wever - Croes a bisa: "Nos tin cu tene na cuenta tambe cu e ehempel y e mensahe cu nos kier duna comunidad, nos studiantenan na Universidad, nos generacion di awe y futuro, specialmente den e fase di recuperacion cu nos pais ta aden. Mi ta convenci cu nos tur tin e mesun meta: un aparato gubernamental cu ta funciona bon y den cual derecho di tur empleado publico ta wordo respeta y salvaguardia. Y mi tin tur confiansa cu nos lo logra, si nos traha hunto y cu un actitud positivo," Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Rocco Tjon:

TA BAY SIGUI INVERTI DEN TECNOLOGIA Y EDUCACION PA COMBATI CRIMINALIDAD MAS EFICIENTE Y MAS EFICAZ NA ARUBA

Despues di a finalisa e "Justitieel Vierpartijenoverleg", coleganan ministers di Sint Maarten y Curaçao a keda Aruba, caminda nan a atende diferente otro reunionnan. Den cuadro di esaki, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu Minister di Husticia di Curaçao Sr. Shalten Hato como tambe e ekipo di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social riba diferente tematicanan manera estranheria, Guarda nos Costa y Inmigracion. A reuni tambe cu Minister di Sint Maarten Sra. Anna E. Richerardson riba temanan cu ta toca husticia.

Diahuebs mainta, Minster Tjon conhuntamente cu e mandatario di Sint Maarten Sra. Anna E. Richardson, a reuni cu e College van Korpschefs, y a toca diferente tematicanan cu e islanan tin den comun. Pues, a toca temanan manera con pa combati criminalidad mas eficiente y mas eficaz, y a toca principalmente tematicanan di delitonan cu tin un toke di violencia mara na dje. Ta trata di tematicanan strategico cu hunto lo bay enfoca riba dje, a traves di e plataforma di College van Korpschefs, manera topiconan di liderazgo den e Cuerponan Policial, pero tambe e parti di integridad y e parti di educacion cual ta hopi importante.

Manera ta conoci, criminalidad ta desaroyando su mes mas y mas, e ta cambia continuamente pa cual motibo e ta hopi importante pa percura cu nos organisacionnan por adapta nan mes tambe na e cambionan aki. Pa e motibo aki, ta inverti den tecnologia, y e añanan nos dilanti, nos ta bay inverti tambe den educacion.

Principalmente educacion den forma di workshops y trainingnan cu ta toca e parti di crimen financiero, pues con pa combati crimen financiero y crimen cibernetico.

Un reunion sumamente positivo y fructifero, caminda por mira su efectonan positivo, pa cual motibo a palabra cu prome cu cada "Justitieel Vierpartijenoverleg" lo reuni tambe cu e Colegio di Altocomisarionan.



Chauffeur pata pata deteni pa a hit and run un pal'i luz



Mahuma/Tanki Leendert: Diadomingo algo prome cu 3'or di atardi, un Mercedes Benz cora maneha pa un homber na altura di rotonde Mahuma a ranca un pal'i luz cu su auto. E chauffeur no a para pa su responsabilidad y a sigui core.

Na altura di e dam di Tanki Leendert polis a topa cu e auto y na momento cu a acerca e auto nan a ripara cu e chauffeur tabata pata pata, no por a ni para riba su pia.

Mesora e la wordo deteni, e polisnan na e sitio a pidi pa un transportwagen. E la wordo transporta pa Warda di Polis na playa.

Polis a pidi asistencia di e compania encarga cu e caminda di Green Corridor pa drecha e pal'i luz.

Minister Rocco Tjon:
REUNIONNAN DEN CUADRO DI REAPERTURA DI FRONTERA CU VENEZUELA TA CONTINUA

Manera ta conoci, algun tempo atras, a instala un ekipo multidisciplinario cu ta preparando tur e trabounan preliminario, manera documentonan y plannan strategico, pa e momento cu bay inicia cu e negociacionnan pa cu reapertura di frontera cu Venezuela. Adicionalmente, a reuni tambe cu directie scheepvaart y directie luchtvaart caminda e havenmeester mes a duna un splicacion amplio di con e trabounan mester wordo prepara prome cu por haci e reapertura.

Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a indica cu durante e reunion aki a haci palabracionnan concreto, caminda otro siman lo ricibi e otro dos consehonan di e otro dos gruponan cu ta atende cu e tematica aki.

E prome grupo lo enfoca solamente riba e parti operacional, tin diferente modelonan cu nan ta uza cu lo mester ta operacional prome cu nos por incia cu e reapertura na un forma gradual. Di otro banda, e otro grupo lo enfoca riba e parti huridico, pues e maneho di visum y con ful e parti aki lo mester ta hinca den otro, prome cu por inicia cu e negociacionnan.

Manera a menciona, otro siman lo ricibi ambos conseho, cual lo wordo presenta na conseho di minister, pa asina un decision por wordo tuma, pa e negociacionnan por cuminsa tuma luga. Ya caba, e decicion a cay, cu fin di luna e grupo lo cuminsa cu e reunionnan aki cu nan counterpartners di Venezuela tambe.

Pues e asina yama "technisch overleg" lo inicia, pa asina nos por wak un "liña di tempo" realistico cu tur e puntonan por ta operacional, prome cu por pasa na un reapertura di frontera cu Venezuela na un forma gradual.



Aruba tin un ley cu ta limita uzo di productonan di tabaco

01 di november 2022. Parlamento di Aruba unanimamente na aña 2021 a acorda 'Landsverordening Beperking Tabaksproducten'. Un ley pa yuda regula y limita e uzo di productonan di tabaco particularmente e uzo di sigaria. Cu e meta pa preveni malesanan cronico y no transmitibel pa a largo plaso eleva calidad di bida y tempo di bida di nos ciudadanonan.

E problematica di uzo di sigaria y su consecuencianan pa salud ta un problema mundial y diferente pais ta purba limita y regula esaki. Aruba conhuntamente cu Pan American Health Organization (PAHO) siguiendo e strategia 'Best Buy' di WHO, na aña 2020 a traha un Plan National di Prevencion cu e meta pa reduci malesanan no transmitibel (NCD's) manera cancer, diabetes, presion halto,malesa di curazon, obesidad y mas. Un punto hopi importante den e plan di prevencion di NCD's ta e introduccion di un ley pa regula y limita e uzo di sigaria. Esaki ta motibo pakico e ley aki a keda concretisa.

Hala rosea Libremente, Landsverordening Beperking Tabaksproducten ta na vigor.
Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw



Minister Dangui Oduber

TRABAONAN DI PROYECTO BABY BEACH TA AVANSANDO









Tur esnan cu a bishita nos playanan den Seroe Colorado por a tuma nota di e cambio nan na caminda. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta comparti cu e trabaonan di proyecto di Baby Beach ta avansando. Tur esaki ta parti di henter MasterPlan cu tin pa e area di Seroe Colorado.

E proyecto aki ta bay eleva henter e area rond di e playanan aki teniendo na cuenta e importancia di conserva nos naturalesa, creando asina un desaroyo di embeyesimento di e area na un manera sostenibel.

Den e ilustracionnan por mira e avansenan di Fase 2 di e proyecto di Baby Beach cu ta den pleno ehecucion. Den e fase aki entre otro ta construiendo un area di parkeo completamente nobo, iluminacion nobo y un retonde nobo, cual tambe ta parti di e plan aki. Ta bay tin bañonan publico pa tur bishitante, lo pone tambe dos kiosko caminda hende por bay cumpra cuminda y/of bebida. E meta ta pa e kiosko nan aki refleha e cultura Arubano y bende cuminda nan cu ta tipico den e area di Caribe.

Pronto y dentro di e prome cuartal di aña 2023 gobierno lo cuminsa cu e destaho publico pa asina cuminsa cu Fase 3 di e proyecto. Den e fase aki lo renoba e 2 tennis court, tambe lo traha riba un court multifunctional cu por wordo uza pa beach tennis, beach volley y beach soccer. E gazebo mei mei di e tennis courtnan lo bira un restaurant y lo renoba e trapi banda di esaki tambe uzando arte di mosaic. Tambe ta bay hala e turtle wall mas atras, yena e area cu santo blanco pa asina haci e beach mas grandi.

Turismo ta e driver di nos economia y pesei su desaroyo ta keda un prioridad. Pronto San Nicolas tambe ta bay haya su fair share den e desaroyo di nos pais ora e bunita proyecto aki finalisa.

Minister Oduber ta sigui percura pa proyectonan wordo ehecuta cu lo duna un balor agrega na producto Aruba.



Homber basta bebi a subi rotonde Las Americas





Diabierna pasa di 1 or di marduga algun persona para rond di e rotonde Las Americas riba LG Smith Blvd a scucha un laatro di brake pa despues un desdordo y a mira con un auto a subi e rotonde, polis a keda notifica di biaha. Patruya di Oranjestad a presenta di biaha y topa cu un toyota yaris parkeer riba e rotonde, un homber di edad basta bebi tras di stuur. A constata e situacion di e persona y el a keda deteni di biaha pa core auto burachi, momento di su detencion no tabata cooperativo.

E auto a keda parti dilanti y a keda para riba e rotonde pa durante dia cu e homber sali e regla su auto bek.



Frits de Palm (PHP) cu yamada na hobennan:

SHOW-UP OR SHUT-UP





Frits de Palm. E ta jiu mas hoben di e promer candidato politico cu a yega di mobilisa miles di hoben den un activismo politico nunca bisto na Aruba: Adri de Palm. E hoben Adri de Palm a subi lista di AVP na anja 1979 como candidato # 29. E a bira un forza di activismo politico di hobennan desde e promer dia. Hunto cu hoben lider nobo Henny Eman, bou di e acojedor melodia di "Ban Cas Bek" componi y canta pa Robert Jeandor, e panorama politico di Aruba a worde transforma. Partido AVP a conoce un revitalisacion historico. Di ningun asiento den Parlamento pa e di dos partido mas grandi na Aruba. Adri de Palm a bira e di tres votegetter na Aruba despues di Betico Croes y Henny Eman. Un Era Nobo den politica e mobilisacion di AVP a crea y un activismo grandi bou di hobennan.

Awor Frits, 29 anja di edad, tambe a sinti e yamada pa apela na nos hobennan pa bira activo. Durante e 20's & 30's New-Year Meet-Up di PHP na Cas di Partido, Frits de Palm a tene un eloquente discurso cu un yamada na hobennan pa bira activo.

Frits de Palm: "Rond di mundo ta sinti cu Economia y Politica mester bai dirigi su mes atrobe riba e Common Good – E Bon Comun ! Esey ta nos reto, na Aruba sigur ! E contesta di mucho hopi hende, di mucho hopi hende hoben manera nos, ta cu "ami no por haci nada. Esaki ta desaroyonan mundial cu ami no por influencia, corda cambia." Of "ami no por haci nada, pesey mi ta wak pa mi mes bay dilanti. Mi no ta mete den politica. Well I have news for you: Politica si ta mete cu BO y BO famia !
E hoben Frits a enfatisa cu "politica ta duna un sin fin di oportunidad pa traduci nos conocemento y sentido di responsabilidad den accion pa nos logra e Bon Comun pa henter Aruba".

Pa pone forza di un idioma cla y directo tras di su mensahe Frits a clausura cu e statement fuerte aki: "We are tired of Friends & Family politics; its time for the Common Good ! Ban Stop di para na banda y critica sin actua: Na Merca den un campanja pa stimula hobennan pa bai vota nan a desaroya un bunita lema: Show-up or Shut up!
E anochi aki tambe na Cas di Partido a inclui duna reconocimento pa activismo politico cu un mural caminda por aprecia hobennan serca y hunto cu lider di Partido Mike Eman riba e ruta di campanja den un Jeep. E mural a keda inaugura pa hoben musico Eldrich Boekhoudt y den memoria di Juan McIntosh dor di su jiu muher Jemena McIntosh. Riba e Jeep por aprecia e activismo di diferente hoben cu desde practicamente chiquito ta milita sin miedo pa nan Partido y Pais. Un bunita reconocimento pa e hobennan aki cu ta SHOW-UP cu curashi. E invitacion pa e Meet-Up a worde fortifica cu citacion di un expresion haci dor di un lider politico cu a inspira hobenan rond mundo, Robert F Kennedy:

"Each time a man stands up for an ideal, or acts to improve the lot of others, or strikes out against injustice, he sends forth a tiny ripple of hope, and crossing each other from a million different centers of energy and daring, those ripples build a current that can sweep down the mightiest walls of oppression and resistance."
E ambiente na Cas di Partido tabata acojedor y por a sinti e creciente interes den bira mas activo serca nos talentonan hoben.



Minister Geoffrey Wever:

Lo continua exploracion di introduccion di un Fast Ferry entre Aruba y Corsou





Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever ta anuncia cu lo continua exploracion di e potencial economico di un Fast Ferry entre Aruba y Corsou. Riba peticion conhunto cu Minister di Transporte, Ursell Arends, conseho di minister a duna su aprobacion pa explora introduccion di un ruta maritimo entre Aruba y Corsou.

E impacto di e pandemia di corona y subida di gasto di cargo y transporte riba economia di Aruba a acentua aun mas e necesidad pa crea mercadonan nobo y expande mercadonan existente via e sector maritimo. Desaroyo di e sector maritimo lo stimula mas comercio, inversionan y expande opcionan di productonan pa e consumidor. Esaki ta na beneficio di e desaroyo economico di Aruba.

Exploracion di e introduccion di un Fast Ferry lo wordo hasi door di un experto riba e area maritimo Ton Jansen cu tin experticio y experiencia amplio riba introduccion di Fast Ferry den Caribe. Ton Jansen tawata forma parti di e introduccion di un Fast Ferry entre Saba y Sint Eustatius den 2021. Ambos minister Ursell Arends y Geoffrey Wever ta kere cu e sector maritimo ta hunga un rol esencial den crecemento y diversificacion di economia di Aruba. Pa e motibo aki ta importante pa explora si ta factibel introduci un Fast Ferry entre Aruba y Corsou.

Mester sigui enfoca riba crecemento di Tourism Receipts na un manera duradero:

1% di incremento den Tourism Receipts ta hiba na un minimo di 0.6% di incremento den nos economia



Ora ta papia di indicador pa midi exito di turismo, hopi biaha ta enfoca riba esun di mas obvio y kisas mas facil pa midi cu ta e cantidad di bishitante stayover. Sinembargo, tin 4 indicador cu A.T.A. ta haci uzo di dje, conforme maneho nacional. Nan ta: e cantidad di bishitante stayover midi door di A.T.A., e Tourism Receipts cu ta wordo midi door di Banco Central, e RevPAR di hotelnan cu ta wordo midi door di AHATA y e cantidad di bishitante crucero cu ta wordo midi door di APA. A.T.A. ta midi 'hopi' otro indicador, pero e 4 nan aki ta aparece como meta riba nivel nacional.

Dos di e 4 indicadornan aki ta enfoca riba cantidad di bishitante mientras e otro dosnan ta enfoca riba entrada, esta e entrada cu ta wordo genera pa cada camber di hotel como tambe entrada cu turismo ta trece pa nos economia.

Tarea di A.T.A.: influencia Tourism Receipts den linea cu un desaroyo duradero

Tarea principal di A.T.A. ta keda pa, den su afan di kiko e por haci, influencia subida di e Tourism Receipts, y genera mas contribucion pa nos economia. Ta influencia esaki di 4 manera, tanto den area di mercadeo como den area di producto:

- Incrementa e demanda pa Aruba a traves di mercadeo efectivo
- Intensifica e enfoke di Aruba su mercadeo pa asina atrae bishitantenan nobo di balor halto
- Facilita y mehora experiencianan unico pa incrementa e cantidad di placa cu bishitantenan ta gasta na Aruba
- Incrementa e calidad di Aruba su producto turistico y mehora e balor y retorno cu ta ricibi di turismo.

Tanto bal A.T.A. genera entrada y esaki no sosode na un manera duradero.

Influencia e Tourism Receipts mester wordo haci a base di e strategia integral di desaroyo turistico categorisa como e modelo di "High Value Low Impact Tourism Growth Model". Mientras cu e Tourism Receipts ta 'E' driver di nos economia, mester tene presente cu A.T.A. ta boga pa un desaroyo duradero, unda cu e desaroyo economico aki mester bai man den man cu otro componente di e "High Value Low Impact Tourism Growth Model", pues entre otro un bon calidad di bida pa nos comunidad, cuido y proteccion di nos naturalesa y medio ambiente y un bon experiencia pa nos bishitantenan.

A.T.A. ta purba di influencia e desaroyo aki y ta haci cierto inversionnan conforme su "scope" legal y ta purba di influencia y lobby pa otro aspectonan pa asina pusha pa e desaroyo duradero. Na final di dia no ta tur cos ta den man di A.T.A.. Turismo ta un responsabilidad colectivo, pues di un y tur incluso multiple otro cu ta den posicionnan clave di tuma e decisionnan corecto. Nos tarea primordial ta keda: sigura cu turismo ta bai bon y cu e entrada ta wordo genera.

Y aki nos lo keda pusha pa e nocion cu 'si' esaki no cana e caminda di un desaroyo duradero, e lo por impacta nos calidad di bida negativamente, como tambe nos medio ambiente y naturalesa, e experiencia cu ta brinda bishitantenan... y na su turno esaki por impacta e mesun desaroyo economico negativamente. Tur e compontentenan aki mester pues ta den un balansa. Esey ta un desaroyo turistico duradero.

Cuerpo Policial Aruba tabata anfitrion di e "College van Korpschef"



MACUARIMA, ARUBA: Dia 19 y 20 di januari, College van Korpschef a tuma lugar na Aruba. E dianan encuestion Korps Politie Suriname (KPS) tabata e huesped. KPS a wordo representa pa Altocomisario interino Sr.Kensen, director di Beleidsvoorbereiding en Beheer Sr.Akkal como tambe Se.Beeldstroo cu ta Hoofd Stafdiensten.

E College van Korpschef tin como meta pa fortalece e cooperacion regional. E college van Korpschef ta consisti Alto Comisarionan di Aruba, Corsou, Boneiro Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba.

Den un encuentro ameno Alto Commisario di polis di Aruba Sr.Arnhem a trece dilanti, cu organisacionnan criminal ta traha cu otro organisacionnan sin limite y dor di esey mester actua liher den nos region como tambe pafor di esaki.
Sr.Arnhem a sigui bisa: "E encuentro di College van Korpschef a bay den un bon ambiente. Mes ora por a tuma nota cu nos tur tabata tin e mes un objectivo y preocupacion en comun. E grupo a sa di traha bon cu otro y inspira otro. "

E prome encuentro tabata mas pa conoce otro como tambe pa establece e cooperacion den e islanan. A ser papia di e funcion di e college van korpschef y cua tema ta importante den region. E encuentro cu e Altocomisario di Surname lo ta bay ta mas frecuente y como tambe e cooperacion.

Dieet sin awa? Algo e ora no ta bon

Un nutricionista Italiano a studia pa dies aña e efectonan di su consumo.
Nicola Sorrentino, reconocido nutricionista Italiano y profesor di Higiena Nutricional na e Universidad di Pavia, a skirbi un buki di recomendacionnan alimenticio titula "E dieet di awa."
E academico, medico di varios famoso di farandula Italiano, a studia pa dies aña e efectonan di bebe awa.
Segun un publicacion di e corant Spaño ABC, e recetario aki ta inclui "un dieet depurativo y energetico" cu ta elimina e alimentonan vet, hasa y bebidanan alcoholico y priorisa e bebida, fruta y berdura. Awa "ta e secreto di tur cos," el a informa aBC.
Esaki t algun di e consehonan di e dieet:



Bebe awa ta yudabo perde peso
Ta recomenda pa bebe ocho pa dies glas di awa pa dia a lo largo di henter e hornada, semper prome cu come. Apesr cu e "efecto adelgasante" di awa no ta compara cu haci ehercicio of cuminsa cu un regimen, e ta un contribuyente importante. Sorrentino a afirma cu bebe awa ta permiti "acelera e efectonan di un dieet hipocalorico," adelgasando mas rapido y kitando e sensacion di hamber.

Sacia e hamber
E alimento mas "diet" cu ta existi ta awa. E no tin caloria, e ta colabora den elimina toxina pasobra e ta colabora cu drenahe. Y riba dje, tambe e ta sacia hamber. Segun Sorrentino, tuma dos glas di awa prome cu desayuno, almuerso y cena, ta posibilidad cu e cuminda "ta yenabo mas." Awa cu gas, ta potencia e sensacion.

Aumento di metabolismo
Segun Sorrentino, a keda demostra cu bebiendo dos glas di awa (mey liter) pa dia, riba temperatura ambiente, lo aumenta un 30% di e tasa metabolico. Den palabranan simpel, e ta aumenta 30% e velocidad pa kima caloria.
ABC ta comenta cu "den tur estudio," awa ingeri cu un stoma bashi tabta tin un efecto di "breve duracion" riba metabolismo (mey of un ora). Pa e motibo ey, Sorrentino ta recomenda bebe awa den diferente momento di dia. Un ehempel por ta mey liter cuater biaha pa dia, cu ta multiplica pa cuater e perdida di caloria. Apesar di e bondadnan di awa, e nutricionista ta alerta cu bebe un cantidad excesivo di awa, por tin "efectonan no desea", principalmente pa esnan cu tin problemanan di curason of renal.



Alimento y cuidado
Sorrentino ta recomenda no bebe demasiado koffie, thee, ni bebidanan cu un contenido halto di cafeina. Di otro banda, plantea pa limita e consumo di biña na un glas pa dia y ta sugeri pa no bebe bebidanan alcoholico pa su efectonan negativo pa e tripanan.

Tambe e ta recomenda come cuater cuminda pa dia y elimina "progresivamente e cantidad di sucu.



En total a dedica 36 aña na Aruba su turismo, den diferente capacidad

A.T.A. a gradici Ed Malone pa 9 aña como Director di Norte America







Recientemente a tuma luga un evento pa gradici Ed Malone pa su trabao como A.T.A. su Director di Norte America pa e ultimo casi 9 añanan. Durante e evento Minister di Turismo, CEO di A.T.A., CMO di A.T.A. y Ed mes a comparti algun palabra di su trayectoria na Aruba, pa Aruba como tambe su pasion pa Aruba.

Den Ed su mesun palabranan: "Mi a bin Aruba pa busca un trabao y mi a haya un hogar." Su yegada tawata na 1987, ora cu el a wordo transferi temporalmente pa Aruba como GM na Americana Aruba Beach Resort. Desde e momento ey tawata tin un conexion cu nos isla y e conexion a keda semper. Ed a keda como GM na Americana te 1998 y despues a fungi den diferente rol na hotelnan na Aruba pero tambe como parti di diferente asociacion; entre otro como presidente di AHATA y di e asociacion CHA, den diferente funcion.

Entre 2011 y 2014 Ed tawata tambe miembro di e hunta di supervision di A.T.A.. Na 2014, Ed a bay un biaha mas pa haci un trabao temporalmente, e biaha aki pa di parti di A.T.A. atende diferente asunto na A.T.A. su oficina na Merca.
Na 2015 Ed a bira oficialmente e director di Norte America y e tawata oficialmente den e funcion aki te cu december 31, 2022.

Ed, hunto cu su ekipo di Norte America y e agencianan den e mercado a crea y ahusta strategianan pa atrae bishitantenan di balor-halto. Tambe a crea campañanan cu no solamente a yega na e personanan cu tawata tin como obhetivo y a logra surpasa metanan stipula, sino cu na mes momento a capta e atencion di otronan den e industria y a logra gana diferente premio pa Aruba.

E hecho cu un transferencia pa haci un trabao temporalmente na Aruba casi 36 aña pasa a crea un pasion asina grandi pa nos isla cu ainda ta visibel awe, ta algo remarcabel. Adicionalmente, e hecho cu Ed semper a comparti su conocemento, y a duna coleganan oportunidadnan pa siña y crece ta parti di loke ta haci'e un persona aun mas special.

Di parti di e ekipo completo di A.T.A., ta gradici Ed pa kere den Aruba como producto y pa stima nos isla. Nos sa cu den Ed su capitulo nobo, Aruba lo por sigui conta cu su gran apoyo y dedicacion.

Takinan di famia Cijntje ku enkuentro familiar

Den futuro lo sigui ekspandé laso familiar









Willemstad - Ku e meta: "UNI FAMIA i duna chèns pa konosé otro mihó", e komishon di taki di Pa Phelipie Cijntje a kuminsá un trabou duru, pero dushi, na aña 1997 pa traha riba kolekshon di informashon tokante e taki(nan) familiar.

Na 1998, 3 otro taki di e matrimonio Johannes Cijntje i Petronella Climaka Lourens tambe a kaba nan palu ginekológiko. 25 aña despues di e promé enkuentro, taki di Pa Phelipie i miembronan di e famia grandi di Cijntje a bolbe bini huntu komo famia riba 23 di desèmber 2022.

Durante e enkuentro aki a homenagiá 4 miembro di famia Cijntje ku a destaká den nan ramo, kende ta minister Ruisandro Cijntje, Miss Kòrsou Shariangela Cijntje i beisbolero profeshonal Jurrangelo Cijntje i baluarte grandi di nos komunidat Armando Huerta ku su 40 aña den farándula.

Durante e evento festivo Famia Cijntje a sosialisá, a saka portrèt den frame, a kanta i deklamá, a haña splikashon di orígen di

Continua pag. 25

Takinan di famia Cijntje ku enkuentro familiar





Continuacion pag. 24

takinan di Cijntje ilustrá riba pantaya grandi, a proyektá e evento bibu via Zoom pa miembronan di famia na Hulanda, a homenagiá 4 miembro di famia, a kompartí un gesto memorabel, a pasa grabashonnan di historia familiar, a kome i bebe i a terminá e anochi ku baile i músika.

E komishon ta spera ku den futuro mas persona ku ta forma parti di e famia grandi di Cijntje lo uni pa kompartí rekonosementu na miembronan di famia, forma laso di union familiar i bai bèk 8 generashon, di mama ansestral te na bo mes komo persona ligá na e famia grandi ku ta kuminsá na mama Francijntje (1768 – 1860) di plantashi Sabaneta.



Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Pastoral Hubenil Noord a entrega premio di nan rifa



E rifa di Pastoral Hubenil Noord (PHN) a tuma luga via sorteo di Diario y e ganadonan ta conoci. Diabierna 13 di januari ultimo, entregamento di e premionan a tuma luga.

E hobennan di PHN cu ta preparando nan mes pa bay Hornada Mundial di Hubentud e aña aki na Lisboa, a atende e ganadonan y a haci entrega di e premionan den Centro Apostolico Sta. Anna situa na Noord.

E numbernan cu a sali y e personanan cu a gana ta manera ta sigui:

E prome premio ta nr 105 y Kimberly a haci entrega di e premio aki na Sra. Diana van der Vaart, kende a bin representa Aruba Storage.

E di dos premio ta nr 279 y Luis a entrega dicho premio na Sra. Shahaira Leest, kende a resulta di ta e ganado.

E di tres premio ta nr. 288 y Jurson a entrega e premio aki na Sra. Glenda Tromp, kende tabata den posesion di e ticket aki.

E hoben Alyssa a fungi como MC y a sa di dirigi e anochi aki na un forma sublime.

Cu esaki e hobennan di PHN ta gradici un y tur cu di un forma of otro a coopera cu nan pa haci e rifa aki uno exitoso, specialmente pastoor Santiago di Parokia Sta. Anna.

Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y cu Dios yena boso cu Su amor y paz.

E ora ey Hesus a bisa nan: ”lo yega un dia cu di e cosnan cu bo ta mira aki, lo no keda nuin piedra na su luga; lo basha tur abou!” (Lucas 21, 6)

Rumannan, e tempel actual ta dorna cu decoracion humano ma e tempel aki lo keda destrui na beneficio di un tempel spiritual. E Iglesia di cual cada discipel lo ta un piedra y cu lo ta dorna, no cu piedra bunita y ofrenda ma cu Spirito Santo y cu un solo ofrenda cu ta agradabel na Dios. Cristo cu a muri y resucita. Dirigi nos na Hesus pidi’E Su misercordia, esey ta habri nos wowo y ta laga nos mira e caminda di Bida Nobo. Ta spierta nos di haci bon uzo di cada ora di dia di laga e cosecha bira mas grandi posibel y di keda fiel te na fin, y ya papia e berdad. Bisti e fieldad y berdad manera un cadena na bo garganta y graba nan den bo mente e ora ey lo bo ta bon mira tanto cerca Dios como cerca hende. Confia den Señor cu henter bo curason y no sea terco. Tene na cuenta cu n'E den tur loke bo haci y lo E mustra bo e caminda corecto (Prov. 3,3-6)

Oracion: Señor Hesus yena mi cu Spirito Santo cu Fortalesa, laga mi confia di henter mi curason y perserva den e caminda berdad y bida. Amen

Fundashon Stimami Sterilisami Ta Lansa Su Campaña Nacional di Sterilisacion Pa Aña 2023

ORANJESTAD, Aruba - Januari 16, 2022 - Fundashon Stimami Sterilisami a cuminsa cu su campaña nacional di sterilisacion di cacho y pushi pa 2023 y e aña aki tur seis clinica di veterinario ta participando den e programa. "Nos ta sumamente agradecido na Bucuti & Tara Beach Resort, Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), Aruba Tourism Authority (ATA), Setar N.V., One Love Foundation, Spazio Realty y cada individual local y internacional cu a haci un donacion pa nos campaña di 2023. Sin nan donacion y compromiso, Stimami Sterilisami no lo a por a sigui cu su campaña nacional cu ta yuda combati e sufrimento di tantisimo animal riba caya. Bucuti & Tara lo match cada Dollar of Florin cu nos a ricibi di donadornan," Ewald Biemans, Presidente di Fundashon Stimami Sterilisami ta conta.

Resultado di 2022

Aña 2022 tawata un exito total pa Stimami Sterilisami. Hunto cu VSH Veterinary Specialty Hospital, Stimami Sterilisami a sterilisa 3,686 cacho y pushi na 2022. Esaki kiermen cu Stimami Sterilisami a sterilisa un gran total di 31,410 cacho y pushi desde e fundacion su comienso na 2016. "Nos ta hopi felis cu e logro aki, vooral si nos considera cu nos a yega e number aki cu solamente un clinica. E aña aki nos tin seis clinica participando y nos ta bai haci tur cos posibel pa yega 6,000 sterilisacion na fin di 2023!" e vocero di e Fundashon, Crescenzia Biemans, ta conta.

Campaña di 2023

E seis clinicanan participando den Stimami Sterilisami su campaña di 2023 ta:

- VSH Veterinary Speciality Hospital | Ernesto Petronia 88
- Veterinaire Kliniek | Noord 50 B
- Veterinaire Kliniek | Wayaca 128
- Animal Health Veterinary Hospital | Caya Dr. J.E.M. Arends 20
- Contreras Veterinary Services | Shaba 2
- Animal Care Clinic Aruba | Paradera 133 B

Prijs special riba e costo di sterilisacion

Fundashon Stimami Sterilisami a bin na un acuerdo cu e clinicanan pa mantene e costo di sterilisacion mas abou posibel pa e prijs ta manehabel pa henter comunidad. "Nos kier yuda mitiga e sufrimento y abandono di tantisimo cacho y pushi riba caya. P'esey tawata asina importante pa nos no solamente subsidia e costo di sterilisacion, pero tambe segura cu e prijs keda abou pa asina tur individual y otro fundacion por haci uso di nos subsidio," Biemans ta splica.

E prijs ta inclui antibiotica, anti-inflamatorio y anestesia.

Pa cacho nan mas di 25 kilo, AFL 50 adicional lo mester wordo paga door di e doño di e mascota riba e prijs total. Si e cacho of pushi ta loops of na estado, e clinica por cobra un costo adicional door di cu e procedura ta bira mas complica y tin mas riesgo.

Con e programa ta traha

1) Fundacion of Doño di e mascota tin cu registra online

Pa ricibi e subsidio riba e prijs special pa e operacion, tur fundacion of doño particular di cacho of pushi lo mester registra via nos website www.stimamisterilisami.com. Solamente registracion online ta valido.

b) Bo lo ricibi un number di registracion via bo email

E number di registracion lo wordo ricibi via bo email. Sin un email valido, no por completa e registracion.

c) Dentro di 7 dia di registracion tin cu bai na un di e seis clinicanan cu a wordo escohi durante e proceso di registracion pa hasi un cita y paga pa e operacion di e cacho of pushi.

Eynan bo lo mester completa lo siguiente:

1) Duna e veterinario e number di registrashon cual bo a ricibi via email.
2) Paga e co-pay (bo parti) di e operacion (Stimami Sterilisami lo cubri e otro parti).
3) Ricibi un cita pa e operacion.
4) Ricibi e prueba di pago di bo parti di e operashon.

Pakico sterilisa bo mascota

Sterilisacion di bo mascota, sea pushi of cacho, ta necesario pa evita crecimiento di e poblacion di pushi y cacho di caya. Di e manera aki comunidad ta evita pa pushi of cacho muri di hamber, malesa, of wordo mata den e 'afmaakhok' (kill cage). Tambe nos ta evita pa cacho y pushi di caya brabo ataca peaton y terorisa barionan.

Adicionalmente sterilisacion ta aporta beneficionan importante pa bo mascota, como por ehempel:

- Bo mascota ta bira mas resistente na hopi tipo di malesa
- Bo mascota por tin un bida mas largo
- Bo mascota ta bira mas loyal
- Bo ta evita bo mascota di haya puppies indesea
- Bo ta directamente yuda desminui/mitiga e poblacion di bestia riba caya den e manera di mas humanamente posibel

Fundashon Stimami Sterilisami

Fundashon Stimami Sterilisami ta un non-profit organization cu ta uza 100% di tur donacion ricibi pa ofrece subsidio pa e procedura di sterilisacion pa tanto publico en general, como tambe organisacionnan di boluntario cu ta cuida bestianan di cas of riba caya. E organisacion su bukinan ta habri y ta wordo controla pa asina brinda transparencia total di e uzo di fondonan. Pa esnan cu kier aporta na e gran causa aki, por haci donacion directo na Fundashon Stimami Sterilisami, cuenta: Aruba Bank 6012630190.

E prijsnan nobo di sterilisacion pa cacho y pushi cu ta pisa **menos di 25 kilo** ta lo siguiente:

	Subsidio Stimami	Prijs (co-pay) cu abo como doño lo bai paga na 2023	Prijs Total Na 2023
Cacho femenino	AFL 110	AFL 150	AFL 260
Cacho macho	AFL 75	AFL 95	AFL 170
Pushi femenino	AFL 90	AFL 110	AFL 200
Pushi macho	AFL 35	AFL 45	AFL 80

E prijs ta inclui antibiotica, anti-inflamatorio y anestesia.





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 21 Jan 2023 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3805	
4961	
1130	
8795	
MULTI-X	
x2	
BIG 4	
Sorteo # 3805	
8605	
1OFF	
Sorteo # 1861	
3200	
ZODIAC	
Sorteo # 3805	
5820	
Aries	
LUCKY 3	
Sorteo # 379	
256	
MULTI-X	
x2	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	310.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #6010	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo # 1526	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	1.300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.900.000,-**

KORSOU
Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 22 Jan 2023 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3806	
5180	
8348	
2018	
MULTI-X	
X3	
BIG 4	
Sorteo # 3806	
9140	
1OFF	
Sorteo # 1862	
4289	
ZODIAC	
Sorteo # 3806	
1767	
Cancer	
LUCKY 3	
Sorteo # 680	
566	
MULTI-X	
X2	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	320.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	20-21-22-24-30
Sorteo #6012	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	58.000,-
0 x Match 4	
86 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo # 1526	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	1.300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.900.000,-**

KORSOU
Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 21 Jan 2023 Anochi

CAT4CHI	
Sorteo # 7850	
0075	
0182	
9235	
MULTI-X	
x3	
BIG 4	
Sorteo # 6894	
5725	
1OFF	
Sorteo # 1599	
9035	
ZODIAC	
Sorteo # 5653	
5689	
Virgo	
LUCKY 3	
Sorteo # 582	
416	
MULTI-X	
x3	

LOTTO 5	03-06-20-22-28
Sorteo # 2356	Joker 23 Letter h
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
2 x Match 4+	320.000,-
9 x match 4	
206 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	01-03-06-13-21
Sorteo #6011	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	57.000,-
8 x Match 4	
177 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	1.300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.900.000,-**

KORSOU
Sorteo #

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa:

Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu diasabra mainta 9'or pa 12'or tin oportunidad pa inscribi pa e paseo riba bicicleta cu lo tuma luga diarason 25 di januari, pues Dia di Betico. Motibo di esaki ta cu tin basta hende cu tin gana pa inscribi pero den siman pa motibo di trabou no por hasi esaki.E otro dianan pa inscribi ta keda manera ya a wordo publica. Tambe directiva ta informa na esanan cu ya a inscribi cu nan por pasa busca nan flanel. Manera ya a menciona cu ta trata di un paseo riba bicicleta cu ya a bira tradicion. Pa esnan cu tin nan bicleta lo cobra e suma di afl 10.00 y esnan cu no tin un bicleta lo cobra e suma di afl 25.00. E suma di afl 25.00 ta pa nan huur un bicicleta. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos centro riba telefon 583 7775 or riba cel 593 8470.

NO DRENTA DEN NINGUN ORGANISACIONNAN SATANICO



No drenta y no bira miembro di nan asambleanan satanico.

No haci huramentonan na satanas. Bijbel ta bisa, Mateo 5: 33 – 37; "Mescos tambe boso a tende cu ta bisa na boso antepasadonan: Lo bo no hura falso, ma lo bo tene bo huramento den Cara di Senjor. Ma AMI ta bisa boso, pa no hura pa ningun motibo, ni pa Cielo, pasobra Cielo ta trono di Dios. No hura ni pa tera, pasobra esaki ta banki di Su pianan, ni pa Herusalem, pasobra esaki ta e ciudad di e gran Rey. Tampoco pa bo cabes, pasobra bo no por haci ningun draachi di bo cabei preto ni blanco. Laga bo si ta si y bo no ta no. Tur loke bo pone acerca ta bini di satanas." Esnan den organisacion, nan ta nenga cu Cristo-Hesus ta Senjor y Salbador y nan ta bay na nan mes destino riba nan mes manera. Bijbel ta bisa, Huan 14: 6 ; "Hesus ta contesta: AMI ta caminda, berdad y bida.

Ningun hende no ta yega cerca Tata, sino pa medio di Mi." Esnan den organisacionnan, nan ta ignora e Bijbel di Dios. Bijbel ta bisa, 2Timotheo 3: 16 y 17; "Tur loke ta para scirbi den Scritura, a keda inspira pa Dios y ta util pa instrui, refuta, coregi y pa educa hende pa husticia, pa un homber di Dios sea perfecto, completamente prepara pa tur bon obra." Esnan den organisacion, nan ta adora diferente diosnan pagano. Bijbel ta bisa den Exodo 34: 14; "No adora ningun otro dios, pasobra Senjor ta un Dios celoso y E no ta tolera ningun otro dios. P'esey no cera ningun combenio cu e habitantenan di e paise y." Den e di Prome Mandamento di Dios ta bisa: "Di stima y adora bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo sintir, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo." Esnan den organisacion, nan ta nenga di menciona e nomber di Hesus den nan asamblea. Bijbel ta bisa den Phillipensenan 2: 10 y 11; "Pa cu den Nomber di Hesus tur rudia lo dobla, di habitantenan Celestial, habitantenan terenal y spiritonan infernal y tur lenga lo profesa na honor di Dios Tata; Hesu-Cristo ta Senjor."

Na esnan den organisacion cu ta haci pactonan satanico y nan ta wordo marca riba curpa cu e number 666. Den Bijbel ta bisa den Apocalipsis 14: 9 – 11; "E di tres Angel a sclama na boz halto: Kende cu adora e bestia y su imagen y laga pone e marca riba su frenta of su man, esun ey lo bebe di e binja di Dios Su rabia, cu ta prepara puro den copa di Su ira y lo e keda tormenta cu candela y zwavel dilanti di Angelnan, Santonan y di E Lamchi. Y huma di nan tormento ta subi bay halto den siglo di siglonan.

Ni di dia, ni anochi nan no tin sosiego na esnan cu ta adora e bestia y su imagen y kende cu ta acepta e marca di su nomber." Bijbel ta bisa den 1 Corinthionan 10: 21 y 22; "Boso no por bebe for di copa di Senjor y tambe for di copa di demonionan, boso no por participa na mesa di Senjor y tambe na mesa di demonionan. Acaso boso kier provoca Senjor? Bosonan ta mas fuerte cun'E?



PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIALUNA 23 DI JANUARI 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 35 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 9

BAHADA DI SOLO : 6:37 PM
SUBIDA DI SOLO : 7:06 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DIRECCIONAN OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA:
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO PASA RIBA REGION LOCAL DURANTE PROXIMO 24 ORA. POR SPERA PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO, ENTRE 5 PA 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA EJERCE CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA Y RIBA LAMA HABRI

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 24 / 3.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 2.7 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 24 / 3.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 25

"Señor ta mi wardador, pues mi n' tin falta di nada."
Psalm 23:1

"Laga mi musica sigui alegra boso curason."

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Albert Osric Croes

*28 maart 1961 - †19 januari 2023



Na nomber di:

Su omo- y tantanan:

†Eric (Walty) y Vallecita Croes
Siegfried (Frido) y Mena Croes
Rolin y Irena Croes
Violeta (Jeta) Lampe-Croes y Simeon Thiel
Carla Klijn-Croes y †Aad Klijn
Rita (Ded) y Juan Tromp-Croes
Danny Geerman y Martin Wijker
†Maxima (Chima) Arendsz-Croes y †Adriaan Arendsz
†Everaldo Croes y †Sophia Croes-Rasmijn
Louisa Henriquez-Croes y †Erwin Henriquez
Casilda Arendsz-Croes y Rembert Arendsz

Su primo- y primanan:

Gladys Kock
Adolph Croes y famia
Nathalie Joho-Lampe y famia
Régine Feenstra-Croes y famia
Edgar Croes y famia
Jahayra Arcaya-Rasmijn y famia
Rosa Rasmijn y famia
Marc Croes y famia
Patrick Lampe y famia
Tanya Tromp
Angelique Klijn y famia
Sidney Tromp
Adriaan Klijn y famia

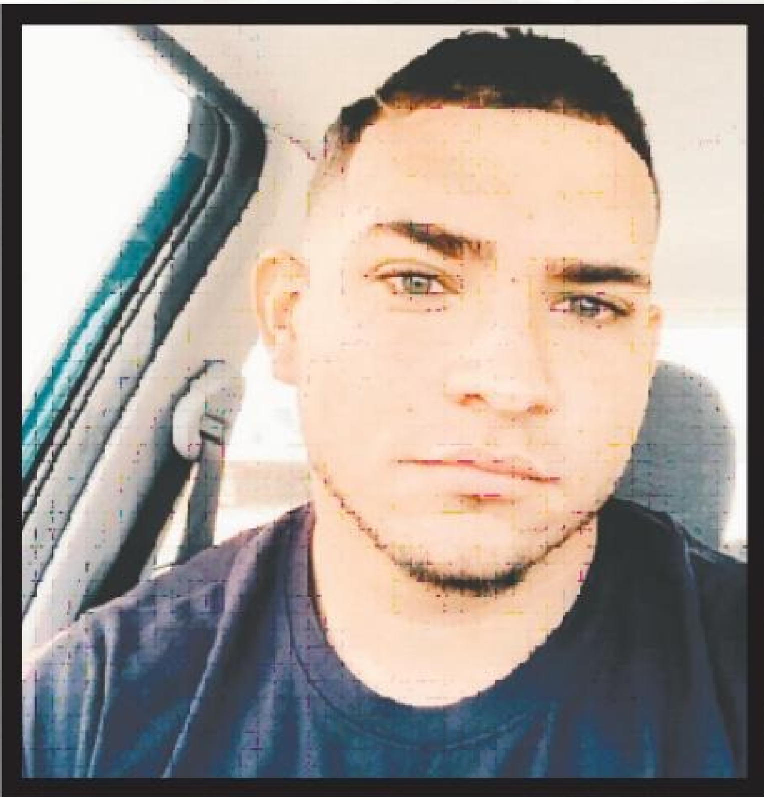
Rose Mary de Jongh-Arendsz y famia
Adriaan jr. (Juni) Arendsz y famia
†Aldrick (Dicky) Arendsz y famia
Everaldo (Efito) Croes y famia
Endy Croes y famia
Sandra Croes y famia
Edmond Croes y famia
Erlouska Rasmijn-Henriquez y famia
Juliska Henriquez
Rembert jr. (Remy) Arendsz y famia
Mayra Ruiz-Arendsz y famia
Zuleika Arendsz y famia

Ocacion pa condolencia y acto di entiero lo tuma lugar diamars, 24 di januari 2023 na Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana de Vries na Santa Cruz.

Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba, ma lo bula bay ariba
cu hala manera Aguila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea   Isaias 40: 31

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:

Austin David Illes



* 28-11-1998 - † 13-01-2023
"WEAKNESS IS A CHOICE"

Na nomber di:
Su Mayornan: Joseany Geerman y Marcel Illes
Su Ruman: Justin Illes y Valerie Sanglay
Su Welanan: † Alfred "Eddy" Geerman y Calista Geerman - La Rosa
† William "Wim" Illes y Myrna Illes - Curie
Su Omo y Tantanan: Adelin Trimon - Geerman y Randal " Randy" Trimon
Andre Geerman y Melissa Geerman - Lacle
Jearitza Geerman
Eric Illes
Laetitia "Titia" Illes
† William Illes y Greta Illes - Paesch
† Theodora "Thea" Illes
Betty Werleman

Su Primo y Primanan: Abigail, Randerly, Randall Trimon, Isaac Geerman y Angie Koolman, Isalys y Isaqienne Geerman, Demis Illes y yuinan, Roderic Illes y Nohely Sanchez y yuinan, Rosabelle Illes, Yannick Boeldak y Dion Schoppema, Kevin Kock y Karen Kock y yuinan, Raquelle Reeberg y Alberto Grovell y yui, Dennis Reeberg
Su Brother Chikito nan: A'dreon y A'drian
Su Mascota di cas: Dexter "Doggy Boy" y "Baby Quito"
Su Madrina: Adelin Trimon-Geerman
Su Padrino: † William "Willy" Illes
Su Padrino di Confrimacion: Signald "Chai" Curie
Mihor Amigo y Amiganan: Eion Tromp, Raynor Henricus, Rowald Loopstok, Megan Gomez, Shaquil Kelly, Warren Maduro, Giomar Nuñes, Chamyl de Cuba, Marvin Marugg, Christen Goeloe y Shawn Gordon
Best friends: Estephanie Henriquez, Rolando Ras y Richinell Maduro
Y demas Famia: Geerman, Illes, La Rosa, Curie, Trimon, Lacle, Kock, Schoppema, Boeldak, Henriquez, Tromp, Kock, Maduro, Croes, Thode, Werleman, Vrolijk, Sanchez, Hermina, Curiel, Danje, Reeberg, Paesch, Sanglay, Richardson, Arrindell y demas famia na Curaçao, Bonaire, Hulanda y Colombia.

Ta invita tur famia, amigo, bisinja, coleganan di KPA, Departamento di Dialyse HOH Y `IMSAN y conocirnan pa asisti na anochi di condolencia dia 23 di januari 7or pa 9or di anochi y Acto di entiero lo tuma lugar dia 24 di januari 2023 na Aurora Funeral Home di 1or pa 4or. Pa 3.30 pm lo tin un response.

Despues lo hiba nos defunto stima pa reposa na Santana Catolico de Vries na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro nomber.



		9	8				4	
4				5				
			7	1				9
						8		1
	5	8				4	7	
6		3						
5				7	1			
				4				2
	7				9	1		

		7	1				5	
				7	4	8		
	2		3	8			7	6
				4	8		1	9
		8				5		
6	9		5	3				
8	7			1	9		3	
		3	8	5				
	1				3	9		

Sopi di Letranan

M	R	N	I	F	X	N	P	M	O	S	E	S	B	C	V	N	W	N	M	S	G	H	J
E	R	K	H	Z	M	B	E	F	O	R	E	R	R	S	H	U	M	O	D	T	R	S	P
M	E	E	J	Q	S	S	E	N	K	R	A	D	Q	X	G	R	S	E	L	D	T	E	S
O	W	K	C	O	N	F	E	S	S	E	D	M	L	R	S	O	I	E	L	X	H	L	I
C	O	A	G	O	F	J	E	A	M	O	N	G	Z	Y	B	R	W	S	B	I	G	F	C
E	P	P	Y	R	Y	W	C	O	M	E	T	H	W	V	C	D	T	B	T	W	I	M	B
B	B	S	M	R	E	A	I	T	M	N	C	O	Y	L	E	V	I	T	E	S	M	J	L
X	E	E	H	L	O	C	J	T	P	J	R	O	A	S	A	Y	I	N	G	E	J	E	O
U	G	L	G	I	V	L	E	O	H	L	G	Z	M	H	Z	K	D	S	P	E	U	S	O
H	I	Q	A	O	N	H	G	I	D	O	G	Y	O	P	Z	P	T	L	R	O	G	U	D
F	N	P	T	S	T	E	G	X	V	R	U	Q	R	T	R	W	N	U	E	K	C	S	K
T	N	S	D	U	K	T	T	D	V	E	G	T	Y	I	H	E	S	C	L	H	R	Z	V
E	I	W	R	Y	C	E	E	H	I	L	D	D	E	O	V	A	H	I	M	E	E	N	Y
R	N	T	L	K	C	O	D	N	T	K	M	S	S	I	L	D	G	E	H	W	U	B	T
E	G	M	O	O	Z	X	B	Q	A	I	T	E	G	E	J	H	K	T	N	R	Y	D	H
C	F	U	L	N	E	S	S	S	E	S	A	S	M	C	T	P	A	S	I	D	J	H	I
O	Y	M	R	N	W	R	E	T	F	A	Y	S	K	A	H	F	J	C	N	N	E	E	N
R	D	D	E	R	A	L	C	E	D	K	C	I	K	R	S	S	E	N	T	I	W	D	G
D	G	E	I	P	R	E	F	E	R	R	E	D	H	G	F	E	V	E	I	L	E	B	S
C	R	A	D	K	D	E	N	I	E	D	O	A	E	L	I	A	S	X	B	D	B	W	X

AFTER	AMONG	ASKED	BECOME	BEFORE
BEGINNING	BEGOTTEN	BEHELD	BELIEVE	BLOOD
BOSOM	CHRIST	COMETH	COMPREHENDED	CONFESSED
CRIED	DARKNESS	DECLARED	DENIED	DWELT
ELIAS	FATHER	FLESH	FULNESS	GIVEN
GLORY	GRACE	JERUSALEM	JESUS	LEVITES
LIGHT	MIGHT	MOSES	POWER	PREFERRED
PRIESTS	RECEIVED	RECORD	SAITH	SAYING
SHINETH	SPAKE	THINGS	TRUTH	WHOSE
WITHOUT	WITNESS	WORLD		

